REGISTERED AT THE G. P. O. AS A NEWSPAPER

ஈழகேசரி

தேசிய வார வெளியீடு

மலர் 16 | சுன்னகம்—பார்த்திப—ஐப்பசி கூ, 28-10-'45—ஞாயிறு | இதழ் 16

உலகமெங்கும் சுதந்திர ஜோதி

இலங்கை அரசியல் காலைநீர்

வாலிபரே எழுந்திருங்கள்!

சுதந்திரச்சுடர்கனல்விட்டெரி

கிறது. உலகமெங்கும் சுதந்திர ஜோதி பிரகாசிக்கிறது. இந்தியாவில் சுதந்திரப் போருக்குத் தலைவர்களும் கோடிக்கணக்கான மக்களும் முஸ்தீப்புக்கட்டி நின்று கொதித் தெழுந்திருக்கிறார்கள். சுதந்திரத்தைப் பெறுவதற்கு ஒவ்வொருவரும் இரத்தம் சிந்தவும் தயாராயிருக்க வேண்டுமென்று வீரபுருஷர்கள் கர்ஜ்ஜிக்கின்றார்கள். உலகத்தையே பிரமிக்கச் செய்த மாபெருந் தியாகி ஜவஹர்லால்நேரு இராப்பகல் ஓய்வுறக்கமின்றிப் பாரதநாட்டின் விடுதலையை வேண்டியலைகிறார். சுதந்திரப்போரி லீடுபட்ட தியாகப் படையினராகிய சுபாஷ்போஸ் சைனியத்தினரை விடுவிக்க வேண்டுமென்றும், தர்மப்படி நியாயம் வழங்க வேண்டு மென்றும் பாரதநாடு முழுவதும் ஒருமித்து ஆர்ப்பரிக்கிறது.

ஜாவாவில் சுதேசமக்கள் உயிரையும் வெறுத்து நின்று உரிமை யற்ற வந்தேறு குடிகளைத் தாக்கப் போர்புரிகிறார்கள். "எங்கள் நாட்டை எங்களிடம் விட்டு விட்டு நீ போ வெளியே" என்று அவர்கள் அந்நியரை — ஆயுதத்தினால் அடக்கியாள வந்த அடாத்துக் காரரை — அண்டம் கிடுகிடுக்க ஆர்ஜ்ஞாபிக்கிறார்கள்.

ஆர்ஜன்டினாவில் சுதந்திரப் போர்; சீனாவில் சுதந்திரப்போர்; ஐரோப்பாவில் பால்கன் பிரதேசத்தில் சுதந்திரப்போர்; அராபியாவில் சுதந்திரப்போர். ஜப்பானிலே, அவுஸ்திரேலியாவிலே, அமெரிக்காவிலே, லண்டன்தறை முக நகரங்களிலேயும் கூட சுதந்திர உரிமைக்காகப் போர்!

எவ்வளவு காலத்துக்குத்தான் சுதந்திரத்தை அடக்கி யும்? சுயஆணர்ச்சியின் யாராற் கட்டுப்படுத்த

டியாக எங்கும் நாடுவிடு வேண்டும்; தேச மக் மத் தாமே பரிபாலனம் ண்டும்; அந்நியர் ஆட்சி ண்டும்; சுதந்திரமான ணர்ச்சிக்கு இயக்கம் வேண்டும் என்ற கொள்கை பரவி வரும் போது நம்முடைய இலங்கையில் மாத்திரம் அந்தத் துடிப்பைக் கொஞ்சமும் கவனிக்காமல் சுயநல வேட்டையாடுவோர் வெள்ளைக்கார இறைச்சியை மோப்பம் பிடித்துக் கொண்டு அங்குமிங்கும் அலைவதைப்பார்க்க வெட்கமாயிருக்கிறது.

சிங்களவரிற் சிலர் தமக்கு மாத்திரம் அந்தஸ்து கிடைத்துவிட வேண்டுமென்று காரணம் போடுகிறார்கள். தமிழரிற் சிலர் வெள்ளைக்காரன் கால்களைக் கட்டிக் கொண்டு தஞ்சமென்று சாகிறார்கள். இந்த நாசகாரக் கும்பல்கள் ஒழிந்து நம நாடு விடுதலை யடைய ஒரு மார்க்கமும் மில்லையா?

இலங்கை சுதந்திரத்துக்காகப் போராட வேண்டியதில்லை. அரசியல் மாறுதல் செய்து வைத்தால் போதுமான து என்று சில சந்தர்ப்பவாதிகள் கருதினார்கள். நாட்டின் நன்மையை உத்தேசித்தல்ல; சொந்தச் செல்வாக்குக் காகத்தான். வெள்ளைக்கார அரசியலில் தம்மைச் சன்மானிக்க வேண்டுமென்ற ஆசை இந்தப் பிணங்களைப் பிடித்தாட்டியது.

சீமைத் தேவதைகள் பார்த்தன; நல்ல சந்தர்ப்பம் என்று கண்டு சோல்பெரி விசாரணைச் சபையை அனுப்பி வைத்தன. அந்தக் குட்டித் தெய்வங்கள் இங்கு வந்ததும் நம்முடைய தமிழ்க் காங்கிரஸ்காரர் குத்து விளக்கு வைத்து ஆலத்தியுடன் உபசரித்தார்கள். சதுர்க்கச்சேரி செய்து வரவேற்றனர். சாமி என்று காலில் விழுந்தார்கள். சிங்களவர் அழைத்துச் சென்று நாடுநகர் காட்டினார்கள். விருந்து போட்டார்கள். எல்லா உபசாரங்களையும் சாமி வந்த பண்டாரங்கள் போல அனுபவித்துவிட்டு சீமைக்குச் சென்ற சோல்பெரிப் பிரபுவும் சகாக்களும் ஓர் அறிக்கையைத் தயார் செய்து 'இதோ பிச்சை பிடி', என்றார்கள்.

வேடிக்கை யென்ன வென்றால் தமிழருக்கு இன்னும் கண்திறந்த பாடில்லை; சிங்களவருக்கு இன்னும் போலிச் சாக்கின் மயக்கம் போனபாடில்லை. சிறுபான்மை யினருக்கு இத்திட்டம் ஆபத்து என்று தமிழர் அழுகிறார்கள். 'நமக்கு இது சொம்ப வாய்ப்படா' என்று சிங்களவர் பூரிக்கிறார்கள். சோனகரோ மறை முகமாகத் தமக்கு எவ்வளவோ கிடைக்கிறது என்று எலும்புச் சுவை சுவைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆனால் உண்மையென்ன? வெள்ளைக்காரன் பார்த்திருந்து குலுங்கக் குலுங்கச் சிரிக்கிறான். ஊரார்துடுபட்டால் கூத்தாடிக்குக் கொண்டாட்டம் தானே?

சோல்பெரி அறிக்கை மகா

மோசமானது. பயங்கரமான விஷம் நிறைந்தது. நாட்டையும் மக்களையும் தண்டிப்பதோடல்லாமல் சதாகாலமும் இலங்கை பிரிட்டிஷாரின் அடிமை நாடாயிருக்க வேண்டு மென்பதற்குக் குத்தகை செய்கிறது. இந்த உண்மையை நம்மவர்கள் என்று உணருகிறார்களோ அன்றுதான் நமக்கு விமோசன முண்டாகும். சோல்பெரி அறிக்கை என்றால் அதன் பிரகாரம்தான் அரசியல் நடந்துவிடப் போகிறதென்றில்லை. ஆகையால் தேசமக்கள் அதனை நிராகரித்தால் தொடர்ந்து சுதந்திரப் போர் புரிய வசதியாயிருக்கும். சிறுபான்மையினரைத் திருப்திப்படுத்தவில்லை என்ற காரணத்தால் தமிழ்க் காங்கிரசைச் சேர்ந்தவர்கள் வெறுக்கிறார்கள். காரணம் விபரீதமாயிருந்தாலும் அவர்கள் வெறுப்பது நல்லதுதான். சிங்களவரும் வெறுக்கும்படி தூண்ட வேண்டும். நாடு முழுவதும் ஒதுக்கி விட்டால் மிகவும் நல்லது

நம்நாட்டில் உலேவர்களில்லை. அரசாங்கசபையில் அங்கத்தவர்களாயிருப்பவர்கள் கூலிக்கு மாரடிக்கும் கூலிக்காரர். நாட்டு நலன் அவர்களுக்குத் தெரியாது. மக்களின் நன்மையையும் தேசத்தின் விடுதலையையும் உணரத்தக்க தியாகிகள் கிடையாது. ஆகையால், தமிழ் மக்களாகிய நாம், மூன்பு பகிஷ்காரம் செய்தபோல் தீவிரமாக நின்று அடுத்த அரசாங்கசபையைப் பகிஷ்கரிக்க வேண்டும். இப்போதிருக்கும் அரசாங்கசபைத் தமிழ் அங்கத்தவர்களுக்கு, வேண்டுமானால் பென்சன் கொடுத்து வீட்டில் போட்டுப் பூட்டி வைக்க வேண்டும். போதும் இவர்கள் தங்கள் செல்வத்தைப் பெருக்க உழைத்ததெல்லாம்—இலவச பிரயாணம், இலவச தபால் தந்திச் சலுகை, மாதம் ஐஞ்ஞூறுரூபாய் எல்லாம் — கடந்த பத்து வருஷ காலமாக உழைத்ததே தேடியது இனிமேல் போதும்.

யாழ்ப்பாணவாலிபர்கள்கண்

ணைத் திறக்க வேண்டிய காலம் வந்து விட்டது. உயிரைக் கொடுத்தத் தியாகம் செய்த நாட்டையும் மக்களையும் அடிமைத் தளையிலிருந்து விடுவிக்க இதுவே தருணம். யாழ்ப்பாண வாலிப காங்கிரசைப் புதுப்பித்து இயக்கி, உற்சாகம் பிறக்கச் செய்து அரசியற் போராட்டத்துக்குப் பேரிகை கொட்டவேண்டிய காலம் வந்துவிட்டது.

கிராமத்துக்குக் கிராமம் சுதந்திர இயக்கத்தைப் பரவச் செய்ய வேண்டும். தொண்டர் படை திரட்டவேண்டும். இந்தச் சுதந்திர சங்கத்தில் ஒவ்வொரு தமிழனும் சேரத்தக்கதாகப் பிரசாரம் செய்யவேண்டும். அந்நியர் கொடுமையை எடுத்தரைக்க வேண்டும். சுதேச சமூகங்களை ஒன்றுபடுத்தும் லட்சியத்தை உணரச் செய்தல் வேண்டும். வாலிபர்களாயுள்ளவர்கள் இன்னும் தாமதியாமற் கிளம்பிச் சேவை புரிவார்களாக.

நெடுங்காலமாக நம் நாடு தூங்கி விட்டது. அயலான் கொடுமை அதிகரிக்க, நம்மிற் சில சதிகாரர் கொள்ளி எடுத்துக் கொடுத்து விட்டார்கள். இனிமேலும் நம் நாடு நாசமாய்ப் போகாமற் காப்பாற்றப்படவேண்டுமானால் யாழ்ப்பாண வாலிபர்கள் எழுந்திருக்க வேண்டும்.

இலங்கைச் சர்வகலாசாலைக்கு இந்திய மாணவர்

இலங்கைச் சர்வகலாசாலையில் இலவசக் கல்விமுறை வந்துவிட்ட காரணத்தினால், அநேகம் இந்திய மாணவர்கள் சர்வகலாசாலையிற் சேர விரும்பி விண்ணப்பமனுப்பியிருக்கிறார்கள். இவர்களிற் பெரும்பாலோர் வைத்திய, சாஸ்திரக் கல்வி கற்க விரும்புவோராவர்.

அந்நிய நாடுகளிலிருந்து வரும் மாணவர்கட்கும் இலவசமாகக் கல்வி புகட்டப்படுவதானால், ஏராளமான அந்நிய மாணவர்கள் வந்து சேர நேரிடும். இப்படி நேர்ந்தால் இலங்கை மாணவர்களது தொகையைக் குறைக்க நேரிடும். இக்காரணத்தினால் சர்வகலாசாலை அதிகாரிகள், அந்நிய மாணவர்களை அனுமதிப்பது சம்பந்தமாக ஆலோசித்து வருகிறார்கள்.

இலங்கையிலிருந்து இந்திய சர்வகலாசாலையிற் கல்விபயிலச் செல்லும் மாணவர்களிடம் இந்திய மாணவர்களிடம் அறவிடும் கட்டணத்திலும் அதிகமான கட்டணம் அறவிடப்படுகிறதென்பது இங்குகவனிக்கப்படவேண்டியது.

சர்வகலாசாலைக்குக் கிடைத்த விண்ணப்பம்போல, தொழிற் கலைக் கல்லூரிக்கும் பல விண்ணப்பங்கள் இந்திய மாணவர்களிடமிருந்து கிடைத்திருக்கின்றன. தொழிற்கலைக்கல்லூரியில் மாணவரிடம் கட்டணம் வாங்கப் படுவதில்லை.

மலாயாவுக்குப் பார்ஸல் — பணம்

மலாயாவுக்கு இனிமேல் பார்ஸல்கள் அனுப்பலாம். ஆனால் 'இன்சூரன்ஸ்' பார்ஸல்கள் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டா. அனுப்பப்படும் பார்ஸல்கள் காலதாமதமாகப் போய்ச் சேரவுங்கூடும். மலாயாவுக்குப் பணமனுப்புவோர் பிரிட்டிஷ் போஸ்ரல் ஓடர்களாக அனுப்பலாம்.

இலக்கியக் கூட்டம்

யாழ்ப்பாணம், தமிழ் இலக்கிய மறுமலர்ச்சிச் சங்கத்தின் இரண்டாவது ஆண்டுவிழா, 4-11-45 ஞாயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல் 3½ மணிக்கு வண்ணை வைத்தீஸ்வரா வித்தியாலய மண்டபத்தில் நடைபெறுமெனக் காரிய தரிசி தெரிவிக்கின்றார்.

கதம்பக் கச்சேரி

சேர் கனகசபைவித்தியாசாலை

பன்னாலை சேர் கனகசபை வித்தியாசாலை மண்டபத்தில் சென்ற சனி, ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் (20, 21-10-45) இரு கதம்பக் கச்சேரிகள் நிகழ்ந்தன.

முதல்நாள் நடைபெற்ற கொண்டாட்டம் வடமாகாண அதிபதியின் உதவியாளராகக் கடமையாற்றும் திரு. E. J. இராஜரத்தினம் அவர்களதும் பாரியாரதும் தலைமையில் நிகழ்ந்தது. பாட்டு, நடனம், கும்மி, கோலாட்டம் ஆகிய நிகழ்ச்சிகளில் நான்கு பள்ளிக்கூடங்கள் பங்கு பற்றின. இவற்றைவிட, மங்கையர்க்கரசி, பக்தகுசேலா, ஜபாகு ஆகிய நாடகப்பகுதியின் சில காட்சிகளும் மாணவிகளால் நடிக்கப்பட்டன. இவற்றைப் பற்றி விமர்சனஞ்செய்வதானால், இப் பத்திரிகையில் இப்படியான நிகழ்ச்சிகளைப்பற்றி முன் விமர்சனம் செய்தவற்றையே திரும்பவும் திரும்பவும் எடுத்துக்காட்ட நேரிடும். ஆகையால், இவ்விதமான ஆடல்பாடல்களில் நேரிடும் குணகுற்றங்களை கிவர்த்தி செய்வதற்கு 30-9-45-ல் வெளிவந்த ஈழகேசரியிலுள்ள 'கலாபவன'த்தில் 'தமிழ்ப் பாடசாலை' என்ற தலைப்பின் கீழ் வெளிவந்த விமர்சனத்தை வாசித்தால் அதுவே ஏற்ற வழியாகும் என எண்ணுகின்றோம். அன்றைய நிகழ்ச்சியில், 'முருகன் திருவிளையாடல்' என்ற நாடகத்தையும் அங்கு குழுமியிருந்தோரை உற்சாகப் படுத்தியது.

சேர். கனகசபை வித்தியாசாலையின் முகாமைக்காரர் திரு. K. சிறீசுந்தரமூர்த்தியவர்கள் தமது தளராத முயற்சியினாலும், பேராற்றலாலும் இவ்வித்தியாசாலையை அதி உன்னத நிலைக்குக் கொண்டு வந்துள்ளார் என்பதைக் குறிப்பிட வேண்டியிருக்கிறது. இவர் தமது காலத்தை மாத்திரமன்றிச் சொந்தப் பொருளையுமே செலவழித்து வித்தியாசாலையின் உயர்ச்சி யொன்றையே குறிக்கோளாகக் கொண்டுள்ளார் என்பது அன்று அவர் கூறியவற்றிலிருந்து புலப்படுகின்றது. இக் கதம்பக் கச்சேரியிற் சேர்ந்த பணத்தைக் கொண்டு இவ் வித்தியாசாலை மண்டபத்தைப் பூர்த்தி செய்யப்படுமென அறிகின்றோம்.

ந—நி.

தம்பித்துரை
நியூஸ் ஏஜென்ட்

சுத்தானந்த பாரதியார் வெளியீடு, சோதி நிலைய வெளியீடு, கோதைநாயகி அம்மாள் எழுதிய நூல்கள், கதைப்புத்தகங்கள், நாவல்கள், சினிமாப் பாட்டுப் புத்தகங்கள் புதினப் பத்திரிகைகள் முதலியன எம்மிடம் கிடைக்கும்.

இனி:
பெரியகடை,
யாழ்ப்பாணம்.

தலைமை நிலையம்:
கச்சேரியடி,
யாழ்ப்பாணம்.

'ஈழகேசரி' மலாய நிவாரண நிதி

முன் சேர்ந்த தொகை	983-13
ரூபா 15 உதவியவர்கள்	
கொழும்பு	
திரு. ச. த. சின்னத்தரை	
மட்டக்களப்பு	
திரு. K. A. இராசா	
சுன்னகம்	
திரு. V. தர்மலிங்கம்	45-00
ரூபா 10 உதவியவர்கள்	
மட்டக்களப்பு	
திரு. V. திருநாவுக்கரசு	
பொலநறுவா	
திரு. வ. கனகலிங்கம்	
சுன்னகம்	
திரு. A. வேலுப்பிள்ளை	30-00
ரூபா 5 உதவியவர்கள்	
வாழைச்சேனை	
திரு. V. காகையா	
மட்டக்களப்பு	
திரு. S. நல்லதம்பி	
,, S. T. அரசு	
சுன்னகம்	
திருமதி S. அன்னம்மா	
திரு. R. செல்லப்பா	
,, V. R. லிங்கம்	
,, S. குமாரவேற்பிள்ளை	
,, கு. அம்பலவாணர்	
,, ஆ. தம்பிப்பிள்ளை	
,, சி. வல்லிபுரம்	
,, கா. இரேயப்பா	55-00
ரூபா 3 உதவியவர்கள்	
சுன்னகம்	
திரு. C. பொன்னம்பலம்	
,, M. குணரத்தினம்	
,, வ. கந்தையா	9-00
ரூபா 2 உதவியவர்கள்	
சுன்னகம்	
திரு. S. வடிவேலு	
,, K. வயித்திலிங்கம்	
,, K. A. பொன்னுத்துரை	
,, K. அண்ணாமலை	
,, P. கந்தசாமி	
,, க. வேலுப்பிள்ளை	
கட்டுவன்	
திரு. K. ஆறுமுகம்பிள்ளை	
மல்லாகம்	
திரு. J. D. யோசேப்பு	16-00
	1138-13

Order Nisi

In the District Court of Jaffna

In the matter of the intestate Estate and Effects of Late Ramalingam Seenivasakam of Urumpiray in Jaffna *Deceased*

Chellammah widow of Ramalingam Seenivasakam of Urumpiray *Petitioner*

Testamentary Jurisdiction } *No. 461*

Vs.

1. Seenivasakam Parameswaran
2. Seenivasakam Paramananthan
3. Seenivasakam Saravanapavan
4. Ratnasikamany daughter of Seenivasakam
5. Kanthimathy daughter of Seenivasakam
6. Seenivasakam Puvaneswaran and
7. Murugesu Chelliah all of Urumpiray *Respondents*

This matter coming on for disposal before S. S. J. Goonesekara Esquire District Judge Jaffna on the 15th day of Septemper 1945 in the presence of Mr A. Subramaniam, Proctor, on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioner having been read:-

It is ordered that the petitioner, as lawful widow of the deceased be declared entitled to take out Letters of Administration to the Estate of the deceased and that Letters of Administration be issued to her accordingly and that the 7th respondent be appointed Guardian-Ad-Litem over the minors the 2nd to 6th respondents, unless the respondents or any other persons shall on or before the 15th day of October 1945 appear and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

(*Sgd.*) S. S. J. Goonesekara
District Judge

This 15th day of September 1945
Extended to 19th November 1945

S. S. J. Goonasekara
D. J.

[2493—ii]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பதிவுசெய்துகொள்ளுங்கள்

சிங்கப்பூர், பினாங், றங்கூன் முதலிய பிறதேசங்களுக்கு போக்குவரத்துத் தடை நீங்கியவுடன் நீங்கள் முன்போலப் பல வசதிகளுடன் பிரயாணஞ் செய்ய விரும்புகிறீர்களா?

உடனே உங்கள் பெயரைப் பதிவுசெய்யுங்கள்

எஸ். ஆர். எஸ். நாதன்
73, மாட்டின் ரோட்
(றெயில்வே ஸ்டேசன் ரோட்)
[2487] யாழ்ப்பாணம்.

விற்பனவு விளம்பரம்

பருத்தித்துறையில் கூடப்படும் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திறிக் கோட்டு 1807/P இலக்கப்பிரிவிடல் வழக்கில் 1945-ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீ 5-ந்வ யைக்கொண்ட கோட்டுக்கட்டளைப்படி கீழ் விபரிக்கப்பட்டிருக்கும் ஆதனம் பின்னுற்காணும் விதம் இரண்டு துண்டுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டு 1945-ம் ஆண்டு மார்கழி மாதம் 8-ந்தேதி சனிக்கிழமை முற்பகல் 9 மணிதொடக்கம் அந்தந்தத் துண்டுக்குள் நின்று முதலாவதாக மதிப்பிடப்படிக் காணிப் பங்காளருக்குள்ளும் பங்காளர் கேள்விக்காராக இல்லாவிட்டால் மறுபேர்களுக்கிடையிலும் அதியுயர்ந்த கேள்விக்காரனுக்குப் பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

விபரம்

பொலிகண்டி

1. சின்னத்தம்பி சின்னக்குஞ்சு
வழக்காளி

எதிராக

காணவாய் வடக்கு

1, சின்னத்தம்பி கிட்டிணபிள்ளையும் மறுபேரும்
எதிராளிகள்

ஆதனம்

பொலிகண்டிக் குறிச்சியிறை சம்டான் துறை தொட்டு நில. பர. $7\frac{1}{2}$. ஆனல் அளவின்படி நில. பர. 5. குளி $1\frac{4}{32}$. பனை தென்னைகள் வீடுகள் கொட்டில்கள் கிணறும். இது உலாந்தா மா. வேலுப்பிள்ளையால் 1943-ம் ஆண்டு :வைகாசிமீ 8-ந்உ 744-ம் இலக்கத்தில் விந்தாரிக்கப்பட்ட படத்தில் 1-ம் 2-ம் துண்டுகளாக விபரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இது குறித்த உலாந்தாவால் 1945-ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீ 19-ம்உ 898-ம் இலக்கத்தில் விந்தாரிக்கப்பட்ட படத்தின் படி 1-ம் 2-ம் துண்டுகளாக இருக்கின்றன. இவைகளில் (1) 1-ம் துண்டுக்கு நில. பர. 2 குளி $15\frac{18}{32}$. அதற்குட்பட்டவைகளும் எல்லை: கிழக்கு, 2 ம் துண்டு. வடக்கு, றோட்டு. மேற்கு, சபாரத்தினம் நடராசாவுக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். தெற்கு, சண்முகம் வல்விபுரத்தக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். இது முழுவதும் பெறுமதி ரூபா 1341.

(2) 2-ம் துண்டுக்கு நில. பர. 2. குளி $15\frac{18}{32}$. அதற்குட்பட்டவைகளும் எல்லை: கிழக்கு, சின்னத்தம்பி இளைய தம்பிக்கு மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். வடக்கு, றோட்டு. மேற்கு 1-ம் துண்டு. தெற்கு, சண்முகம் வல்லிபுரத்தக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். இது முழுவதும் பெறுமதி ரூபா 715.

S. C. Kanagasabai
புலோலி கிழக்கு } கொம்மிஷனர்.
23-10-45 } [2491]

சிங்களம் கற்பதற்குச் சிறந்த வழி

சிங்களம் இலகுவிற் கற்கக் கூடியதாகச் சிறந்த முறையில் சிங்கள—தமிழ்க் கைப்புத்தகம் இப்போது அச்சிடப்பட்டு வெளியாயிருக்கின்றது.

விலை ரூபா 1 தான் (தபாற் செலவு 6 சதம்)

தமிழ் சிங்கள குமார வாசகம்
(தபாற் செலவுடன்) ரூ. 2 ச. 75.

சிங்கள தமிழ் கதாவாசகம்
இரண்டு பாகங்கள் (தபாற்செலவுடன்) ரூ. 1 ச. 75

காசை அனுப்பி வாங்கிப் படியுங்கள்.

விலாசம்:
K. B. DASANAYAKA
Sri Naga Viharaya,
[2473] Jaffna

புகையிலைப் பயிர் செய்வோர்க்கு — ஓர் விசேஷ அறிவித்தல்

புகையிலை

கொழும்பு கொம்மேர்ஷல் கம்பெனியார்

அநேக வருஷங்களாக எல்லாப் பயிர்களுக்கும் வேண்டிய பசளைவகைகளை விநியோகஞ் செய்பவர்களாக இருந்து வருகிறார்கள்

புகையிலைப் பயிர்ச் செய்கைக்கு அவசியமான பசளைகளைப்பற்றி விசேஷமாக அறிந்தவர்கள்

C. C. C.

பிரத்தியேக புகையிலைப் பசளைக் கலப்புகளை உபயோகிப்பதாலேயே சிறந்த செழிப்பையும் மிக உயர்ந்த லாபத்தையும் பெறமுடியும்

விசேஷ ஆலோசனை இலவசமாகக் கூறப்படும்

எங்கள் விசேஷ விற்பனை ஒழுங்குகளைப்பற்றிய விபரங்களுக்கு உடனே எழுதவும்

கொழும்பு கொம்மேர்ஷல் கம்பனி லிமிற்றெட்

(பெரிய பிரித்தானியாவில் சமுதாயமாக்கப்பட்டது)
(அங்கத்தவர்களின் உத்தரவாதம் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது)

COLOMBO COMMERCIAL CO., LTD.
Incorporated in Great Britain. Liability of Members Ltd.
[2465]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

முண்டை விளைபழம்

எஸ். அருளம்பலம்

சங்கநூல்களாக நமக்கு இப்பொழுது கிடைப்பன பத்துப்பாட்டு, எட்டுத்தொகை, பதினெண்கீழ்க் கணக்கு என்பனவாகும். எட்டுத் தொகையுள் ஒன்று பதிற்றுப்பத்து என்பது. பத்துப்பத்து அகவற்பாக்களைக் கொண்ட பத்துப் பகுதிகளையுடைமையால் இதற்குப் பதிற்றுப்பத்து என்று பெயர். ஒவ்வொருபத்தும் ஒவ்வொருபுலவரால் ஒவ்வொரு சேர அரசர்மீது பாடப்பட்டது. ஆறும்பத்து ஆடுகோட்பாட்டுச் சேரலாதன் மீது காக்கை பாடினியார் நச்செள்ளையார் என்னும் நல்லிசைப் புலவராற்பாடப்பட்டது. இப்பத்தின் இறுதிச் செய்யுளின் ஒருபகுதி.

'மிஞிறுபுற மூசவுந் தீஞ்சுவை திரியா
தரம்போழ் கல்லா மாம்படு தீங்கனி
அஞ்சேறமைந்த முண்டைவிளை பழம்'
—பதிற். 60=4—6

என்பது இப்பகுதிக்கு எழுதப்பட்ட பழையவுரை.

'மிஞிறுபுற மூசவும் தீஞ்சுவை திரியாமை -அப்பழத்தின் புறத்து வன்மையால்; அரம்போழ் கல்லாவென்றது புறத்து வன்மையால்; அரிவாளும் போழமாட்டா வென்றவாறு; அரம்போழ்கல்லா மரம்படு தீங்கனியென்றது, புறக்காழனவாகிய பனைமுதலியவற்றின் தீங்கனியை நீக்குதற்கு......முண்டை விளைபழம் —முட்டைகள் போலும் விளைபழம்; முட்டை யென்றது மெலிந்தது. மரம்படுதீங்கனியாகிய முட்டை விளைபழம் என பெயரொட்டு, என்பது. பதிற்றுப்பத்துப் பதிப்பாசிரியர் டாக்டர் உ. வே. சாமிநாதையர் அவர்கள் இவ்வடிகளுக்கு, 'வண்டுகள் நறுமணத்தால் புறத்தே மொய்க்கவும் தம் இனியசுவை மாறுபடாமல், புறத்துவன்மையால் அரிவாளும் பிளத்தற்கு இயலாத மரங்களில் விளைந்த இனிய பழங்களாகிய அழகிய சாறு நிரம்பிய முட்டைகள் போல முதிர்ந்த பழங்கள்! எனப்பொருள் எழுதி 'முட்டை: இங்கே பாலப்பழத்தின் வடிவிற்கு உவமை' என்னும் விசேட உரையினுல் இவ்வடிகளிற் கூறப்பட்டபழம் பலாப்பழம் என்று கூறியுள்ளார்கள்.

மிஞிறு புறத்து மூசவுந் தீஞ்சுவையிற் திரியாமையும், அரிவாளாற் போழப்படமாட்டாமையும், அஞ்சேறு அமைந்தமையும், முண்டை (முட்டை) வடிவுடைமையுமாகிய தன்மைகளையுடையது தீங்கனியாகிய விளை பழமாகும். தீஞ்சுவை மாறுபடாதிருத்தல் முதலாகிய தன்மைகள் பழத்தினுக்கே யுரியவாதல்இவ்வடிகளின் பழையவுரையானும் வலியுறுகின்றது. மரத்திலே முதிர்ந்து நன்றாகப் பழுத்த பலாப்பழங்கள் தானே வெடித்தலும் வெடித்தவாயிலிருந்து தேன் ஒழுகுதலும் இயல்பு என்பது

'பலாசும் பழுத்த பசும்புண் ணரியல்
வாடை தூக்கும்நாடுகெழுபெருவிறல்'
—பதிற்.61=1-2

எனவும்,

'புண்ணரிந்தரலையுக்கனநெடுந்தாளா
கினி' —மலைபடு. 138-9

எனவும்,

'அள்ளிலைப்பலவின் அளிந்துவீழ்கனி
யும்' —சீவக. 2109

'கிளர்சினைப்பலவின் பழங்கனிந்துவீழ்
தேறலும்' —கைட. காட்டு-9;

எனவும் வருவனவற்றும் அவற்றின் உரைப்பகுதிகளாலும் அறியலாகும். தானே வெடித்துத் தேன் ஊறுதலின்றி முசுக்கலை தோண்டுவதனுலும் பலாப்பழம் புண்மிக்கு தேனூறுதலும் மணங்கமழ்தலுமுண்டு என்பது.

'கலையுணக்கிழிந்த முழவுமருள்பெரும்
பழம்' —புறநா. 236=1

'கலைதொடுபெரும்பழம்புண்கூர்ந்து
றலின்' —மலைபடு. 292

'கலைகைதொட்டகமழ்சுளைப்பெரும்
பழம்' —குறுந். 342

'கடும்பல்லூகக்கறைவிரலேற்றை
புடைத்தொடுபுடைஇப்பூநாறுபலவுக்
கனி' குறுந்.— 3,73

என வருவனவற்ரு லறியலாகும். இவற்றுல் நன்றாகப் பழுத்த பலாப்பழம் புறத்து வன்மையுடையதன்று என்பது அறியப்படும். புறத்து வன்மையின்மையால் மிகப்பழுத்த பலவின் மிஞிறுகள் மொய்ப்பின் தன் தீஞ்சுவையின் மாறுபடும். ஆதலால் மிஞிறு புறமூசவுந் தீஞ்சுவைதரியா அரம் போழ் கல்லாப்பழம் பலாப்பழம் அன்று என்பது அறியப்படும்.

'அரம்போழ்கல்லா' என்பதனை மரத்தினுக்கு அடையாக்கி அம்மரம் பலாமரம் எனக்கொள்ளின் அதுவும் அரிவாளாற் போழப்படக் காண்கிறோம்.

'கூரிய வாளாற் குறைத்திட்டகூன்பலா
ஒரிதழாய்க் கன்றுவுயர்மரமா—
சீரியதோர்
வண்டுபோற்கொட்டையாம் வண்கா
யாய்த்தின்பழமாய்ப்
பண்டுபோ னிற்கப் பலா'

என்னுந் தனிப்பாடற்றிரட்டுச் செய்யுளால் வாளால்வெட்டப்பட்ட பலாவை ஒளவையார் தழைக்கப் பாடியதாக அறிகிறோம். ஆதலால் அரம் போழ் கல்லாமரம் எனக் கொள்ளினும் அது பலாமரம் அன்று என்பது தெளிவாகும்.

சங்கச் சான்றோர் இயற்றிய பழந்தமிழ்ச் செய்யுட்களில் பலாப்பழத்தைக் கூறுமிடங்களில் அதன் சுளைதேறல் என்பவற்றையும் கூறுதலைக் காணலாகும்.

'கமழ்சுளைப்பெரும்பழம்'
குறுந்.342=1

சாரற்பலவின்சுளையொடூழ்படுபாறை
நெடுஞ்சுனைவிளைந்ததேறல்'
அகநா 2=(3-4)

'தீம்பழப்பலவின்சுளைவிளைதேறல்'
அகநா 182=3

'பயிர்ப்புறப்பலவின்எதிர்ச்சுளை'
அகநா 348=4

'தீஞ்சுளைப்பலவின்றொழுதி'
—அகநா 357=9.

'தீஞ்சுளைப்பலவின்பழம்'
புறநா 109=5

'பலவின்சுளைப்பைந்தேனெடும்'
திருக்கோவை 99

எனவருவன காண்க. சுளையையும் தேறலையும் அஞ்சேறு எனக் கூறினுரெனில் தேன் சாறு, கனி, இனிமை முதலாயின தனித்தனி சேறு என்னும் சொல்லால் வழங்கப்படுவதன்றி பலவின்சுளை சேறு என்னும் சொல்லால் வழங்கப்படாமையானும், அவ்விரண்டும் சேறு எனயாண்டும் வழங்கப்படாமையாலும் அது பொருந்தாமையறிக. 'மாவின் வடிச்சேறு விளைந்த தீம்பழம், (மலைபடுகடாம் 512-3) என்புழி மாவின் கனிக்குச் சேறுகூறப்பட்டுள்ளது. ''வடிச்சேறுவிளைந்த'' என்பதற்கு (பிழியப்படும் சாறு முற்றின) என நச்சினியார்க்கினியர் பொருள் எழுதியுள்ளார். அப்பொருளையே ஈண்டும் கொள்ளின் சாறு சுளையிலமைந்த தேனைக் குறித்து நின்றதாகக் கொள்ளல் வேண்டும். பலவின் கனியில் சுளையே சிறந்த பகுதியாகவும் அதனையே புலவர்கள் பலரும் எடுத்துப் பாராட்டிக் கூறியுமிருப்பர். அஞ்சேறு என்பதற்கு அழகியசாறு அல்லது அழகியதேன் எனக்கொண்டு அதனையே பலவின் கனிக்கு இப்புலவர் அடையாகக்கூறியுள்ளார் எனக் கொள்ளல் பொருந்துவதன்றும். ஆதலின் அஞ்சேறு அமைந்த பழம் என்று கூறப்பட்டபழம் பலவின் பழம் அன்று எனத் துணியப்படும்.

பலாப்பழம், மற்றைய பழங்களிலும் பெரியது. அதனுல் அதனைப் 'பெரும் பழம்' என்றே புலவர்கள் கூறியுள்ளார்கள். இதன் பெருமைக்குத்தக குடமுழவு என்பவற்றை உவமை கூறியுள்ளார்கள். இதனை,

'முடமுதிர் பலவின்குடமருள் பெரும்
பழம்' நற். 353

'முடவுமுதிர்பலவின்குடமருள்பெரும்
பழம்' அகநா. [351

'சாஞ்செல் கோடியர்முழவிற்றூங்கிமு
ரஞ்சுகொண்டிறைஞ்சினவலங்குசினைப்
பலவே' —மலைபடு 143-4

'கானப்பலவின்முழவுமருள்பெரும்
பழம்' மலைமடு 511

'முன்றியினீடிய முழவுறழ்பலவின்'
அகநா. 172=11

'முழவினமைந்தபெரும்பழமிசைந்து'
பதிற். 81.

'காய்த்துணர்முழவனபலவின்றீங்கனி'
சீவக. 825

எனவருஉஞ்செய்யுட் பகுதிகளானறியலாகும். குடம் முழவு என்பவற்றை உவமையாகக் கூறப்பட்ட பலாப்பழத்திற்கு முட்டையை உவமையாகக் கொண்டு முட்டைவிளைபழம் எனக்கூறினர் எனல் பொருந்தாமையானும் பலாப்பழத்திற்கு முண்டை உவமையாக சங்கச்செய்யுட்களுள் பயின்று வாராமையானும் முட்டை விளைபழம் பலாப்பழம் அன்றாகும்,

அரிவாளும் போழமாட்டாப்புறத்து வன்மையும் அவ்வன்மையால் மிஞிறு புறமூசினும் தீஞ்சுவைதிரியாமையும் அஞ்சேறுடைமையும் முட்டை வடிவுடைமையுமாதிய தன்மைகளமைந்தபழம் விழாம்பழம் எனக்கொள்ளல் பொருத்தமாகக் காணப்படுகின்றது. ''அஞ்சேறமைந்த முண்டை விளைபழம் ஆறுசெல்மாக்கட் கோய்தகைதடுக்கும்'' எனப் பொருள் மேலே தொடர்ந்து செல்கிறது. 'முண்டைவிளைபழம் வழியிலே செல்லும்மக்களுக்கு நடத்தலால் உண்டாகும் ஓய்ந்த தன்மையைத்தடுக்கும், என்பது அப்பகுதியின்பொருள். இதனுல் வழிப்போவார் அப்பழத்தையுண்டு செல்லுதல் அறியப்படும். விழவின் கனியை வழிச்செலும் மக்கள் உண்டு செல்லல்,

'பார்பகவீழ்ந்தவேருடைவிழுக்கோட்
டுடும்படைந்தன்னநெடும்பொரிவிழவி
னுட்டொழிபந்திற்கோட்டுமுக்கிறுபு
கம்பலத்தன்னபைம்பயிர்தாஅம்
வெள்ளில்வல்சி வேற்றுநாட்டாரிடை'
(24)

என்னும் நற்றிணைச் செய்யுளாலும் அறியலாகும். ஈண்டு விழவின் கனிக்குப் பந்தினையுவமை கூறியிருத்தல் சிந்திக்கற்பாலது.

இவற்றுல் பதிற்றுப் பத்துச்செய்யுளிற் கூறப்பட்ட முண்டை விளைபழம் விழாம்பழம் என்பது துணியப்படும்.

மலர்க்குலம்

நாவற்குழியூர் நடராஜன்

எத்தனையோ கீர்த்திமிகும்
எத்தனையோ செம்புலவோர்
எத்தனையோ எழில்சொரியும்
எத்தனையோ மலர்மீது
எத்தனையோ வகைவகையாய்
எத்தனையோ பொற்கவிதை
எத்தனையோ சுவைபடவே
எத்தனையோ சொல்லிவிட்டார்.

எத்தனையாய் எத்தனைபேர்
எத்தனைதான் சொல்லினுமென்?
எத்தனையோ சொல்லுதற்(கு)
இன்னும் இருக்குதடா!
எத்தனைநாள் நான்மலரை
எத்தனையாய்ப் பார்த்துவிட்டேன்
எத்தனையோ பார்க்கஅதில்
இன்னும் இருக்குதடி!

மெத்தஎழில் மேவுகின்ற
மேலாம் மலர்க்குலங்கள்
இத்தரணிக்(கு) இல்லையெனில்
எங்கே அழகிருக்கும்?

அத்தகைஎர் கொண்(டு) அகத்தை
அள்ளிவிடும் அக்குலத்திற்(கு)
இத்தகைய சிறுவாழ்வோ?
ஏன்! இதுவும் எம்வினையோ?

தாமரையைத் தையலரின்
தண்முகத்துக்(கு) ஒப்பெனில்அத்
தாமரைதான் வாடாதோ?
தாழ்குழலார் கண்களினைக்
காமருசேர் காவியெனக்
காந்தளினைக் கையெனவும்
நாமுரைக்கின் நாணமுற்(று)ஓர்
நாளினிலே வாடாவோ?

முல்லைகளே! உங்கொடியின்
முகைகளைநாம் பல்லென்றால்
'இல்லை'என வாய்திறந்(து) எம்
ஏழ்மையினை நகைக்கின்றீர்
எல்லையறு பரம்பொருளே!
இயற்கைமா சக்திகளே!
ஒல்லையிலே உம்மகிமை
உணர்த்துவதற் கோஇவையும்!

பேனமுனை

"பாக்கர்"

நாடோடிப் பாட்டுக்களில் திளைத்து விளையாடிய இரண்டு பேனக்கள் முட்டிக்கொண்டு விட்டன! இரண்டும் சென்னைச் சர்வகலாசாலையி லிருந்து கிளம்பிய பேனுக்கள்தான். ஆனல் ரஸமட்டமானவை.

மு. அருணுசலம், எம். ஏ., என்பவர் இன்றைய எழுத்துலகத்தில் கொஞ்சம் பிரமாதமாக அடிபடுகிற பேர்வழி. இளம் வயது. நிறையப் படித்திருக்கிறார். பள்ளு முதலிய சிறு பிரபந்தங்களை மூலைமுடுக்குகளி லிருந்து எடுத்துக் குறிப்பெழுதிப் பதிப்பித்திருக்கிறார். நிறைய எழுதியிருக்கிறார். எழுதாத பத்திரிகை இல்லை. தொடாத விஷயமில்லை. டி. கே. சி. யின் பரம பக்தன். தஞ்சாவூர் ஜில்லா குற்றாலத்துப் பிள்ளை.

கி. வா. ஜகன்னாதன் ஒரு வித்வான். ஐயர். நல்ல வைதீகம். தமிழ்க் காவியங்கள் சம்பந்தமாக ஓர் ஆராய்ச்சி செய்து சென்னைச் சர்வகலாசாலைப் பட்டம் பெற்றவர். கிழவர் சாமிநாதையரின் முதல் மாணுக்கன். குருபக்தியில் ஏகலைவனையும் ஏசுகிறிஸ்து நாதரின் சிஷ்யர் பேதுருவையும் தூக்கியடித்துவிடுவார். நல்ல வியாபாரத் திறமை படைத்தவர். இல்லாமலா அடிமேலடிவைத்து ஊர்ந்து வந்த 'கலைமகளை' இப்போது ஓடச் செய்து விட்டார்!

கி. வா. ஜ. என்ற தலையெழுத்து, கி. வா. ஜகந்நாதன் என்ற முழுப்பெயர். 'ஜோதி', 'கும்பன்' 'அனுஷம்', 'கபிலன்' என்ற மறைபெயர்களில் உலகத்திலுள்ள விஷயங்களிலெல்லாம் எழுதி வருகிறார்.

மு. அருணுசலம் எம். ஏ. யும் வித்வான், கி. வா. ஜகந்நாதனும் நல்ல எழுத்தாளர்கள்தான். பழையவற்றைப் புதிய முறையில் மெருகிட்டுக் கொண்டுவரவேண்டுமென்று ஆசைப்படுகிறவர்கள். ஆனல் ஒருகுறை: எழுத்துப் போட்டி. நானே நீயோ என்று. உலகத்தையும் வாசகர்களையும் கவனிக்காது தமக்குள் மாத்திரம் போட்டி போடுவார்கள். நாட்டுப் பாடல்கள் சம்பந்தமாக இருவருக்கும் ஒரு போட்டி. பழைய இலக்கியத்தைப் புதிய வேஷத்தில் 'மேக்கப்' செய்வதில் மற்றொரு போட்டி. குரு பக்தியில் இன்னொரு போட்டி.

இந்த இருவரைப் பற்றியும் ஒரு பாரபட்சமற்ற வாசகன் எப்படி மதிப்பிடுகிறுன் என்பதையே இங்கு எடுத்துக்காட்டுகிறேன் அல்லாமல் குறும்புத்தனத்தினுலல்ல என்பதை அந்த நண்பர் இருவரும் கவனிக்க வேண்டும்.

அருணுசலம் இன்றைய தமிழ் வசன நடை என்று ஒரு புதிய நூல் எழுதியிருக்கிறாராம். நம் நாட்டில் இது இன்னும் வந்துசேரவில்லை. இதற்குக் கலைமகளில் ஜகந்நாதன் 'அனுஷம்' என்ற புனைபெயரில் மயானகாண்டம் என்று நீண்ட கண்டனம் எழுதியிருக்கிறார். இதைப்படித்த பின்தான் பேனுக்கள் முட்டிக்கொள்ளும் சம்பவம் எதிர்ப்பட்டது. இன்றைய தமிழ் எழுத்தாளர்களிற் பெரும்பான்மையோர் எழுதுவதெல்லாம் மகாமட்டம் என்பது அருணுசலத்தின் கட்சி. வசனத்தை மாத்திரமல்ல, பொருளையும் குறை கூறுகிறார் என்று ஜகந்நாதன் முறையிடுகிறார். டி. கே. சி. யையும் இன்னும் இரண்டொரு பெரிய கைகளையும் மாத்திரம் உயர்ந்த பீடத்தில் வைத்து 'மதிப்புரை' கொடுத்து விட்டு, மற்றையவர்கள் எல்லாரையும் நரகக் குழியில் தள்ளிவிடுகிறார் என்றும் 'மயானகாண்டத்'தில் ஜகந்நாதன் எழுதுகிறார்.

அருணுசலத்தின் புத்தகத்தை நான் இன்னும் பார்க்கவில்லை. ஆனல் ஜகந்நாதனின் கண்டனத்தையும், எழுத்தாளர் என்ற முறையில் நியாயமாக அவருக்கெழுந்த ஆவேசத்தையும் பார்க்கும்போது, அருணுசலம் பெரிய அநீதி செய்திருக்கிறார் என்றே தோன்றுகிறது. போதாக்குறைக்கு இன்னொரு சாட்சியும் கிடைத்திருக்கிறது. இந்தக் கட்டுரையை எழுதிக்கொண் டிருக்கும் போதே, இடைச் செருகலாகக் குறிப்பிட வேண்டியதாக, இன்றைய தபாலில் சந்திரோதயம் ஒரு செய்தியைக் கொண்டுவந்திருக்கிறது. அதில் மறுமலர்ச்சி நண்பர் க. நா. சுப்பிரமணியம் மிகவும் நேர்மையான எழுத்தில் அருணுசலத்துக்குக் கண்டனம் எழுதியிருக்கிறார். அவர் ஆத்திரப் படவில்லை; சிரிக்கிறார்.

"இன்று சிலர் கையாளும் நடையை மு. அருணுசலம் கிண்டல் செய்திருக்கிறார். இன்று உயிருடனுள்ள நால்வர் நடையைப் புகழ்ந்திருக்கிறார். ஒவ்வொரு நடைக்கும் உதாரணம் கொடுத்திருக்கிறார். பிடிக்காத நடையிலுள்ள ,வார்த்தைகளைப் பிய்த்தெடுத்திருக்கிறார். இதில்விசேஷமென்ன வென்றால் அவர் நன்றாயிருக்கிறதென்று சொல்லி உதாரணம் தந்திருப்பதிலும் வாக்கியங்கள் இப்படிப் பிய்த்தெடுத்துக் கிண்டல் செய்ய முடியும். ஆனல் நல்ல வேளையாக ... நான் அருணுசலம் அல்ல'' இப்படி எழுதியுள்ளார். க. நா. சு. ஆனல் அந்தப் பணியை ஜகந்நாதன் செய்திருக்கிறார்.

இந்தச் சண்டையின் காரணமாக வாசகர்களாகிய நமக்குச் சில ரகஸ்யங்கள் தெரியவருகின்றன. காலஞ்சென்ற சாமிநாதையர் தமது [illegible] எழுதிய [illegible] என்ற

(தொடர்ச்சி 5-ம் பக்கம் பார்க்க)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அறிவித்தல்

தீபாவலித் திருநாளை முன்னிட்டு அடுத்த வார (4-11-45) ஈழகேசரி இதழ் வெளிவராது.

—அதிபர்

ஈழகேசரி

சுன்னாகம்: பார்த். ஐப்பசி கூ

சுதந்திரக் கிளர்ச்சி

நடந்தேறிய மகாயுத்தத்தின் பேருக — உலக மெங்கணும் சுதந்திரக் கிளர்ச்சிகள் மிக அதிகமாகப் பரவலாயின. பிரதானமாகக் கீழைத்தேச நாடுகள் தாம் எவ்வித்திலும் விடுதலையடைய வேண்டுமென்று முனைந்து நிற்பது நோக்கப்பட வேண்டியது. இந்தியா, பர்மா, இலங்கை, இந்தோசீனம், கிழ் இந்தியதீவுகள் இந்த அரிய சந்தர்ப்பத்தை நழுவவிடாமல் தமது அரிய பிறப்புரிமையாகும் சுதந்திரப் பேற்றைப் பெறுவதில் திடசித்தங் கொண்டுள்ளன. இதற்கு மாறுக இந் நாடுகளை இதுவரையும் அரசு புரிந்து, பல்வழியிலும் சுகமடைந்த ஐரோப்பிய நாடுகளோ, சுதந்திரத்தை விட்டுக்கொடுக்கச் சித்தமில்லாதனவாய் முட்டுக்கட்டை போடுகின்றன, நவயுகந் தோன்றி இப்போது நடைபெறுகின்ற தென்பதை உணராது பழைய எண்ணங்களையும், முறைகளையும் நினைத்து நினைத்து வாயூறுவது எவ்வளவு பேதைமை.

யப்பானியர் சரண்புகுந்த பின்னர், பிரான்ஸியர் ஆதிக்கத்திலிருந்த இந்தோசீனமும், ஒல்லாந்தர் வச மிருந்துவந்த ஜாவா, சுமத்திரா முதலிய நாடுகளும் தமக்குப் பூரண சுதந்திரம் வேண்டு மென்று எடுத்துக் காட்டித் தமது தேசிய அரசியலையும் அமைத்துக் கொண்டன. அந்நாட்டினர் தமது சொந்நாட்டினைத் தாமே அரசு புரிய வேண்டு மென்ற கொள்கையை மேற் கொண்டு அதற்கு வேண்டிய நடபடிக்கைகளைக் கையாள் வாராயினர். இந்தக்கிளர்ச்சியைப் பிரிட்டிஷாரும் பிரான்ஸியரும் ஒல்லாந்த அரசினரும் ஒருங்கு சேர்ந்து எதிர்க்கின்றனர். பழையபடி இந் நாடுகள் முன்னரசு புரிந்த அரசினர்களிடமே திருப்பிக் கொடுக்கப்பட வேண்டுமாம். ஆனால், இந்தக் கோட்பாட்டினை ஜாவா தேசிய மக்களாவது இந்தோசீனத்தில் வசிப்போராவது அங்கீகரித்தாரில்லை.

இந்தப் பிணக்குகள்காரண மாகப் பிரமாதமான கலகம் மேற்கிளம்பியநாடுகளில்நடைபெறுகின்றது. பிரிட்டிஷார் இந்நாடுகளின் விஷயமாகக் கையாளும்முறை பொதுவாக உலகிலுள்ள அரசியல் வாதிகள் யாவராலும் கண்டிக்கப்படுகின்றது. ஜாவா தேசம் ஒல்லாந்தர் ஆதிக்கத்தில்வரச் செய்வதும், இந்தோசீனம் பிரான்ஸியர் பொறுப்பில் இருக்கச் செய்வதும் தமது கடமை என்கிறார் எமது முதல்மந்திரி மேஜர் அட்லி. இது எப்படி நியாயமாகுமோ நாம் அறியோம். இந்தோசீனமும், ஜாவா சுமத்திரா முதலிய தீபகற்பங்களும் எவ்வளவு காலமாக இந்த ஐரோப்பிய சாதியினர் கையில் இருந்துவந்துள்ளன. இதுவரையும் இந் நாடுகட்கு சுயாட்சியளிக்க இவர்கள் சிறிதும் முயன்றாரில்லை. இனி அவ்வரிமையை அவர் விரைவில் அளிப்பாரென எப்படி நம்புவது? இந் நாடுகட்குச் சுதந்திரமளிக்கப்படின், தமது ஆதிக்கத்திலுள்ள இந்தியா, இலங்கை முதலிய நாடுகட்கும் ஒருபோது சடுதியாகச் சுதந்திரம் அளிக்க வேண்டியதாகுமோ வென்று பிரிட்டிஷார் எண்ணுகின்றனர் போலும். பிரான்சியரும் ஒல்லாந்தரும் பழையபடி அதிகாரத்தைப் பெற்று அந் நாடுகளிற்குந்திக்கொண்டால் தாமும் ஆட்சேபியே பின்றி ஏகாதிபத்தியநாடுகளைச்சரண் டி அனுபவிக்கலாமென்று மேஜர் அட்லி எண்ணுகின்றாரா? இவ்வாறெண்ணுவது "நான் உன் முதுகினைச் சொறிய, நி என் முதுகினைச் சொறி" என்ற நியாயமாகின்றது.

இந்த அரிய சந்தர்ப்பத்தை நழுவவிடின், தமது அடிமை நிலை ஒருபோதும் ஒழியப் போவதில்லை யென்பதைக் கீழ் இந்தியநாட்டினர் உணர்ந்துவிட்டனர். பூரண சுதந்திரத்தைப் பெறும் வரையும் அந்நாட்டினர் தூக்கமடையப் போவதில்லை. இந் நாட்டினரின் சுதந்திரக் கிளர்ச்சியை அடக்கி, மறுபடியும் பிரான்சியர், ஒல்லாந்தர் என்போரின் ஆதிக்கத்தை நாட்டுதற்குப் பிரிட்டிஷார் இந்தியப்படைகளை உபயோகிக்கின்றனராம். இந்த ஒவ்வாத முறையை இந்திய தேசிய காங்கிரஸ் தலைவர் மிகவும் உக்கிரமாகக் கண்டித்துள்ளார். சுதந்திரத்தை நாடும் தென்கீழ் ஆசிய மக்களை அடக்க இந்தியப் படைகள் உபயோகிக்கப்படுவது மிகவும் ஆட்சேபத்துக்கிடமான செயலாகும். அளவு கடந்த அதிகாரத்தையும் இராணுவப் பலனையும் பிரிட்டிஷார் பெற்றுள்ளன ராகையால், நீதிகடந்து எந்த அக்கிரமத்தையுஞ் செய்யலாமா? இந்தியப் பொதுமக்கள் மேற்படி நாட்டினரின் சுதந்திர இயக்கத்தில் பெரிய அநுதாபங் காட்டி நிற்க, பிரிட்டிஷ் அரசினர் இந்தியப்போர்வீரர்களைக் கொண்டு அவர்களை அடக்குவதென்பது எப்படிப் பொருந்தும்? இச் செய்கை முற்றும் பிழையானதென்று தேசாளுமன்ற இருநூறு அங்கத்தவர் வெளியாகக் கண்டித்து விட்டனர்.

சிறிய நாடுகளின் சுதந்திரத்தை நிலைநாட்டவும், சனநாயக அரசியல் முறைக்கு ஆபத்து நேராதிருப்பதற்குமாகவே தாம் இம் மகாயுத்தத்தை நடத்தினராகப் பிரிட்டிஷார் பன்முறை பறைசாற்றியுள்ளார். ஆனால் வாயாற் கூறியதைச் செய்கையிற்காட்டுஞ் சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டவுடன், பிரிட்டிஷாரின் அந்தரங்க மனப்பான்மை வெளியாய் விடுகின்றது. கிழைத்தேச நாடுகள் சுதந்திரம் பெறும்நாளைப் பின்போட்டு நிற்பதேபிரிட்டிஷாரின் இயற்கைக் குணமாகும். தமது இந்த ஒவ்வாத கொள்கையைத் திடப்படுத்திக் கொள்வதற்காகவே இந்தோசீனம், ஜாவா முதலிய நாடுகளும் பழையபடி முன்னர் ஆதிக்கம் வகுத்தோர் கையில் இருக்கவேண்டுமென்றுகூறுகின்றனர். யுத்தம்முடிவடைந்தபின் பிரிட்டிஷார் கைக்கொள்ளும் பிற்போக்கான முறைகளை ரூஷியாவும் அமெரிக்காவும் இடைவிடாது கண்டிக்கின்றன. எப்படியாயினும் சுதந்திர நாட்டங்கொண்ட கிழைத்தேச நாடுகள் விடுதலையடையும் வரையும் வாளாவிருக்கப் போவதில்லை. உலக சமாதானம் உண்மையில் நிலைபெற விரும்பின், எல்லா நாடுகளும் சுதந்திரம் பெறவேண்டும். இதைப் பிரிட்டிஷார் என்று உண்மையில் உணர்ந்து கைக்கொள்ளுகின்றாரோ, அன்றுதான் ஏகாதிபத்தியத்துக்கு உறுதியும் நற்காலமுந்தோன்றும். அப்படியன்றி எல்லா நாடுகளையும் அடிமை நிலையில் சதாகாலமும் வைத்திருக்க நினைப்பின் மேன்மேலும் பேராபத்துக்கள் நிகழ்வது நிச்சயம்.

தீபாவலிக்குப் புதுக்கூப்பன் கிடையாது

தீபாவலியை முன்னிட்டு 7, 8, 9 வது புள்ளிகளை உபயோகிக்க முடியாதென்று தொழில் மந்திரி தெரிவித்தாரூர். எனவே இந்துக்களின் கோரிக்கை சித்திபெறவில்லை.

பாதை ஓரத்தில்

பாட்டைசாரி

யுத்தம் முடிந்தாய் விட்டது. கட்டுப்பாடுகளுக்கும் அந்திய காலம் நெருங்கிவிட்டது என்று சொல்லிக்கொண்டிருக்கையில் யாழ்ப்பாணத்தில் மின்சார வெளிச்சத்துக்கு வந்துவிட்டதே கட்டுப்பாடு!

மின்சார நிலையத்து யந்திரங்கள் நல்லவேலை செய்யக் கள்ளம் பண்ணுங் காரணத்தால் அதிகமான 'பல்பு'கள் உபயோகிக்கக்கூடாதென நகரசபைத்தலைவர்தெரிவித்திருக்கின்றாரூர். ஒவ்வொருவீடும் இரு பல்புதான் உபயோகிக்கலாம்.

தீபாவலி நெருங்கிக்கொண்டிருக்கும் நாட்களைப்பார்த்துத்தான் இந்த வயிற்றெரிச்சல் ஆரம்பமாகியிருக்கின்றது. எரிச்சலைத் தணித்து வெளிச்சத்தை விரைவில் பெருக்குவார்களா, என்ன?

ஒளி மங்குகின்றது

யாழ்ப்பாணத்தில் இப்படித்தான் இடையிடையே மின்சார வெளிச்சம் குறைந்துபோகிறதென்றால், எதற்காக யாழ்ப்பாண மாணவர்களின் ஞானவெளிச்சமும் மங்கிக்கொண்டுவரவேண்டும். இந்த உண்மையை இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்து விஞ்ஞானப் பகுதித் தலைவர் டொக்டர் கந்தையா அவர்கள் சமீபத்தில் யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள கல்லூரி ஒன்றின் புதிய கட்டிடத் திறப்புவிழாவிற் பேசும்போது குறிப்பிட்டார். பல்கலைக்கழகத்துப் பரீட்சைகளை ஆராய்ந்தபோது யாழ்ப்பாணத்து மாணவர்கள் மசாமோசமாகக் காணப்படுகின்றனர் என்பது போராசிரியரின் கருத்து. இத்தனைக்கும் 'புதுப் பணம்' தான் காரணம். சிங்களருக்கு மூளைப்பலம் குறைவாக இருக்கவில்லை. அவர்கள் இப்போது தூக்கத்தினின்றும் விழித்து எழுந்து முன்னேறிவருகின்றனர். யாழ்ப்பாணம் குட்டைக்குட் செல்கின்றது. சிங்கள வகுப்புவாதிகளிற் பாரத்தைப் போட்டுவிட்டு நாங்கள் அரசியற் பேச்சில் இறங்கிவிட்டோம்! ஐயோ யாழ்ப்பாணமே!!

கொழும்பு இலக்கிய நண்பர்கள்

தமிழில் இலக்கிய விமர்சனம் என்ற விஷயம்பற்றி, கொழும்பு இலக்கிய நண்பர்களின் இரண்டாவது மாதாந்தக்கூட்டத்தில் விவாதம் ருசிகரமாக நடந்திருக்கின்றது. பத்திரிகைகளில் இன்று வெளிவரும் புத்தக விமர்சனம் அனைத்தும் வெறும் பாராட்டுரைகளாகவோ அல்லது ஒரே கண்டன மொழிகளாகவோ தான் வெளிவருகின்றன. நல்லமுறையில் விமர்சனக் கலை தமிழில் இன்னும் தோன்றவில்லை என்பதை ஒப்புக்கொள்ளத்தான் வேண்டும். "ஆங்கிலத்தில் இலக்கிய விமர்சனம் ஒரு தனிக்கலையாக மிளிர தமிழில் இன்னும் இதனை நமது ஆசிரியர்களும் எழுத்தாளர்களும் பயன்படுத்திக் கொள்ளாததற்கு வருத்தம் தெரிவிக்கப்பட்டது. இலக்கியச்சுவைகாண்டல் என்னும் தலைப்பில் தமிழ் எழுத்தாளர் அபிவிருத்தி செய்ய வேண்டும் என்றும், புத்தக மதிப்புரை எழுதுவோர் ஒவ்வொரு நூலையும் நன்கு ஆராய்ந்து இலக்கியச் சுவையை ஆதாரமாகக்கொண்டு குணகுணம் கூற வேண்டியது கடமை" என்றும் கூறப்பட்டது.

மகா ஞானிகள்

இலக்கிய நண்பர்களைப்பற்றி நிப் பேசும்போது சமீபத்தில் வட இந்தியாவில் நிகழ்ந்த அகில இந்தியஎழுத்தாளர் மகாநாடு நினைவுக்கு வருகின்றது. கவிக்குயில் சரோஜினிதேவி தலைமை வகித்தார். சோ ராதகிருஷ்ணன் இலக்கியத்தை ஆதரித்தல்பற்றி மகாநாட்டிற் பேசிய வாசகம் முக்கியமானது.

"மக்கள் தூரதிருஷ்டி படைத்தவர்களாக இருத்தல் அவசியம். மனிதன் தனியே ஒதுங்கியிருந்து சிந்தனை செய்வதன் விளைவாக இலக்கியம் உதயமாகின்றது. இன்று இலக்கியம் பலாத்காரத்துக்கு அடுத்த படியாகத்தான் மதிக்கப்படுகின்றது. ஒருவன் பழுத்த அனுபவ வாதியாக இல்லாவிடில் அவனால் உயர்ந்த இலக்கியங்களைச் சிருஷ்டிக்க முடியாது. இலக்கிய கர்த்தாக்கள் தங்கள் இலக்கிய சிருஷ்டிகளினால் உண்மையை வெளியிடுகின்றனர். இவ்வுண்மைதான் உலகம் உள்ளவரை நிலைத்து நிற்கும்.

"காந்திஜியின் ஒத்துழையாமை இயக்கத்தை நாங்கள் கைக்கொள்வது அவசியம். உயர்ந்த இலட்சியங்களுக்குப் போராடுவது மகா புத்திசாலிகளின் கடமையாகின்றது. புத்தர், கிறிஸ்து, ஸோக்ரெடிஸ், காந்தி முதலானோரை" உதாரணங்களாகக்கொள்ளலாம்.

'குமரிமலர்' செட்டியார்

இலக்கியகர்த்தாக்களைப்பற்றி நிப் பேசும்போது உலகம் சுற்றும் தமிழன்—'குமரிமலர்' ஏ. கே. செட்டியார் அவர்களின் இலங்கை விஜயம் கண்முன் வந்து நிற்கின்றது. செட்டியார் அவர்கள் சென்றவாரம் முழுவதும் யாழ்ப்பாணத்திற் தங்கியிருந்தார். அடடா, தங்கியிருந்தார் என்று சொல்ல முடியாது; மூச்சுவிடக்கூட நேரமில்லாமற் காரில் பறந்துகொண்டு திரிந்தார். யாழ்ப்பாணத்துப் பிரமுகர்களும் இலக்கிய ரசிகர்களும் பத்திரிகை ஆசிரியர்களும் அவருக்கு வேண்டிய சௌகரியங்களைச் செய்தனர்.

ஈழகேசரி காரியாலயத்தில் ஸ்ரீ செட்டியாருக்கு ஒரு தேனீர் விருந்தும் அளிக்கப்பட்டது.

நேற்று முன்தினம் வண்ணை வைத்தீஸ்வரா வித்தியாலயத்தில் நிகழ்ந்த செட்டியார் அவர்களின் பேச்சு, தமிழ்மொழி வளர்ச்சிக்கு ஒரு சிறந்த உதாரணம். 'நீலவானம்', 'நகரும் முகில்கள்', 'மின்னும் நட்சத்திரங்கள்', 'இளந் தென்றல்' என்று அவர் பேசிக்கொண்டு போகும்போது சுற்றுப்பிரயாணத்தில் மட்டுமல்ல சுவைதரும் இலக்கியத்திலும் அவருக்கு ஆர்வம் இருக்கின்றதெனபது புலப்பட்டது.

பத்திரிகை உலகில் அவருக்கு மதிப்பு இருக்கின்றபோதிலும் ஸ்ரீ செட்டியார் தம்மை ஓர் எழுத்தாளன் என்று சொல்லிக்கொள்வதில்லை. "எனது படம் ஆனந்த விகடன் தீபாவலி மலரில் வெளிவரவில்லையே" என்று நகைச் சுவையுடன்தெரிவித்தார்.

இவ்வாரம் செட்டியார் கண்டி, மட்டக்களப்பு முதலிய இடங்களைத் தரிசிப்பார்.

இலங்கைக்குச் செட்டியாரை அழைத்தவைத்த யாழ்ப்பாணத்து அன்பர்கள் ஸ்ரீமான்கள் கந்தையாவுக்கும், தியாகராஜாவுக்கும் தமிழ் அன்பர்கள் நன்றி கூற வேண்டாமா?

"உண்மை பறிபோகிறது

"பட்டணம் பறிபோகிறது" என்ற தலைப்புடன் தமிழ் நாட்டிலுள்ள வாரப் பத்திரிகை ஒன்று ஒரு தலையங்கத்தை யெழுதியது. அதைப் படித்தவிட்டுத் தமிழ் நாட்டுத் தமிழ்த் தினசரி ஒன்று "உண்மை பறிபோகின்றது!" எனக் கூறிப் பின்வருமாறு முடிக்கின்றது: என்னவோ பறிபோகிறதை போல அலறிப் புடைத்தக்கொண்டு உண்மையைப் பறிகொடுத்துப் பிரசாரம் நடத்துவது தமிழ்நாட்டுக்கு நல்லதல்ல. —ராஜாஜிக்கு உண்மையாக அவர்கள் நன்மை செய்ய விரும்பினால், எதிர்ப்பிரசாரத்தை உடனே அவர்கள் விடவேண்டும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

விற்பனவு விளம்பரம்

பருத்தித்துறையில் கூடப்படும் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திறிக் கோட்டு 2393/P இலக்கப் பிரிவிடல் வழக்கில் 1945-ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீ 12-ம் திகதியைக்கொண்ட கோட்டுக் கட்டளைப்படி கீழே விபரிக்கப் பட்டிருக்கும் ஆதனம் பின்னர்க் காணும் விதம் மூன்று துண்டுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டு 1945-ம் ஆண்டு மார்கழிமீ 10-ம் வ திங்கட்கிழமை முற் பகல் 9 மணி தொடக்கம் அந்தந்தத் துண்டுக்குள் நின்று முதலாவதாக மதிப்பின்படி காணிப்பங்காளருக்குள்ளும் பங்காளர் கேள்விக்காரராக இல்லாவிட்டால் மறுபேருக்கிடையிலும் அதியுயர்ந்த கேள்விக்காரனுக்குப் பிரசித்தஏலத்தில் விற்கப்படும்.

விபரம்

அல்வாய் வடக்கு

1. கதிரன் முத்தனும்
2. பெண் பொன்னியும்

வழக்காளிகள்

எதிராக

தண்ணீலை வடக்கு

1. நாகன் பெரியானும் மறு பேரும்

எதிராளிகள்

ஆதனம்

அல்வாய் நீலக்குட்டியார் குறிச்சியிறை. பாணம்பற்றை. இது உலாந்தா தா. சுப்பிரமணியத்தால் 1945-ம் ஆண்டு ஆடிமீ 2-ம்வ 999-ம் இலக்கத்தில் விந்தாரிக்கப்பட்ட படத்தின்படி 7 துண்டுகளாக இருக்கின்றன. இது குறித்த உலாந்தாவால் 1945-ம் ஆண்டு ஐப்பசிமீ 18-ம் திகதி 1014-ம் இலக்கத்தில் விந்தாரிக்கப்பட்ட படத்தின்படி 1-ம் 2-ம் 3-ம் 4-ம் துண்டுகளாக இருக்கின்றன. இவைகளில்,

(1) 1-ம் துண்டுக்கு நில. பர. 5. குளி 3. அதற்குட்பட்டவைகளும் எல்லை: கிழக்கு. 2-ம் 4-ம் துண்டுகள். வடக்கு, கதிரன் செல்லனுக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். மேற்கு, பொன்னன் பெண் இலட்சுமிக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். தெற்கு முருகன் வேலனுக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். இது முழுவதும் 4-ம் கொம்பர்த் துண்டாகிய $4\frac{19}{32}$. குளி வழிநிலத்தைப்பாவிக்கும் உரித்தும். பெறுமதி ரூபா 791

(2) 2-ம் துண்டுக்கு நில. பர. 5. குளி $7\frac{16}{32}$. அதற்குட்பட்டவைகளும். எல்லை: கிழக்கு, 3-ம் துண்டு. வடக்கு கதிரன் செல்லனுக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். மேற்கு, 1-ம் துண்டு. தெற்கு, 4-ம் துண்டு. இது முழுவதும் 4-ம் கொம்பர்த் துண்டாகிய $4\frac{19}{32}$ குளி வழிநிலத்தைப் பாவிக்கும் உரித்தும். பெறுமதி ரூபா 1067.

(3) 3-ம் துண்டுக்கு நில. பர. 5. குளி $7\frac{16}{32}$. அதற்குட்பட்டவைகளும் எல்லை: கிழக்கும் வடக்கும் கதிரன் செல்லனுக்கும் மறுபேருக்கு முடைய ஆதனம். மேற்கு, 2 ம் 4-ம் துண்டுகள். தெற்கு, முருகன் வேலனுக்கும்மறுபேருக்குமுடையஆதனம். இது முழுவதும் 4-ம் கொம்பர்த் துண்டாகிய $4\frac{19}{32}$-குளி வழி நிலத்தைப் பாவிக்கும் உரித்தும். பெறுமதி ரூபா 1049.

S. C. Kanagasabai
கொம்மிஷனர்.

புலோலி கிழக்கு [2504]
24-10-45

சிவபதப் பிராப்தி

யாழ்ப்பாணத்துக் கொக்குவில் வாக்கிய பஞ்சாங்க கணிதர் பிரமஸ்ரீ ச. இரகுநாதையர் அவர்களது தத்தபுத்திரர் பிரமஸ்ரீ சிவராமலிங்கையர் அவர்கள் தமது 71-வது வயதில், ஐப்பசி மாதம் எ-ந்திகதி (23-10-45) மாலை சிவபதப் பிராப்தியடைந்தார்.

கல்வித்தரம் குறைந்துவிட்டது

ஆன்மீகத்தின் அவசியம்

[நமது விசேஷ நிருபர்]

சாவகச்சேரி இந்துக் கல்லூரியின் ரசாயன கூடமும் வாசிகசாலையும் 20-10-45 சனிக்கிழமை மாலை திறந்து வைக்கப்பட்டன. இலங்கைச் சர்வகலாசாலை விஞ்ஞானப் பேராசிரியர் டொக்டர் A. கந்தையா அவர்கள் விஞ்ஞான கூடத்தைத் திறந்து வைத்தார். ஸ்ரீமதி N. நடராஜா K. C. அவர்கள் வாசிகசாலையைத் திறந்து வைத்தார். கல்லூரி அதிபர் திரு. T. முத்துக்குமாரு B. A., தலைமை வகித்தார்.

டொக்டர் கந்தையா பேசும் பொழுது முன்னே பரீட்சைக்குப் போகும் மாணவர்களில் பாதிப்பேர் யாழ்ப்பாணத்தவர்களா யிருப்பார்க ளென்றும், ஆனால் இப்பொழுது யாழ்ப்பாணத்தவர்களின் தொகை அதிகம் குறைந்து விட்டதென்றும் குறிப்பிட்டார். இப்படி யாழ்ப்பாண மாணவர்களது தொகை குறைந்தமைக்குக் காரணம் பணம் அதிகப்பட்டமைதான் என்று கூறினார். மேலும், இலங்கையின் தென்பகுதியி லுள்ளவர்களிலும் பார்க்க யாழ்ப்பாணத்தவர்கள் உழைப்பாளிகளென்றும் கூறினார். பணம் படைத்தவர்களில் விவேகிகள் மிகக்குறைவு, ஏழைகளே கஷ்டப்பட்டு வேலை செய்பவர்களாகவும்விவேகிகளாகவும் இருக்கிறார்கள். விவேகிகளான வறியவர்களுக்கு' இலவசக்கல்வி ஒரு பெரிய வரப்பிரசாதம் என திரு. கந்தையா ஈற்றில் குறிப்பிட்டார்.

சாவகச்சேரி இந்துக்கல்லூரிக்குப் பணவுதவிசெய்யுமாறு, சமுகமளித்திருந்த எல்லோரையும் திரு. கந்தையா வற்புறுத்தினார்.

திரு. N. நடராஜா அவர்கள் கூறியதாவது: "பாடசாலை மாணவர்களது வேலை நிறுத்தம், சிவில் சேர்விஸ் பரீக்ஷைவினைப் பத்திரங்கள் கள்ளத்தனமான முறையில் வெளியானது ஆகிய இவற்றின் ஆதரவுடன் கல்வி மந்திரியின் இலவசக் கல்வித் திட்டம் நடைமுறையில் வருகிறது. மதஸ்தாபனபாடசாலைகளின் அதிகாரிகளோ இந்த இலவசக் கல்வித் திட்டத்தை எதிர்ப்பதற்கு ஆயுதந்தாங்கி வெளிப்பட்டிருக்கிறார்கள்.

"இப்போதைய பிரச்னை இதுதான்: ஜனநாயகக் கல்வி எப்படிப் பட்டதாயிருக்க வேண்டும்? இவ்வளவு காலமும் கல்வியானது பாதி மதஸ்தாபனப்பாடசாலைகளினாலும் பாதி அரசாங்கத்தினாலும் அளிக்கப்பட்டது. இக் கல்வி முறை சில நியாயவாதிகளையும் சில அரசாங்க அதிகாரிகளையுமே உற்பத்தி செய்தது. ஆத்மீகத்தின் மதிப்பு முற்றுப் புறக்கணித்து மறக்கப்பட்டுவிட்டது. ஒழுக்கத்துக்கு மதிப்பற்று அதுவும் புறக்கணிக்கப் பட்டுவிட்டது. இரு கைகளாலும் இறுக அணைத்துப் பிடிக்கப்பட்டிருப்பது பருப்பொருள்தான்?

"சமூகம் ஜனநாயக முறையிலிருக்க வேண்டுமானால் கல்வி கட்டாயம் இலவசமாகக் கற்றுக் கொடுக்கப்பட வேண்டும்.

"ஒரு சிவில் உத்தியோகத்தனுக்குக் கொடுக்கப்படும் கண்ணியம் ஒரு விவசாயிக்குக் கொடுக்கப்படுவதில்லை. இரண்டுக்கும் மலைக்கும் மடுவுக்குமுள்ள வித்தியாசம் காணப்படுகிறது. அரசாங்க அதிகாரிகளின் வீண் டம்பத்தனம் பொறுக்க முடியாததாகவும் அவர்களது இறுமாப்புச் சகிக்க முடியாததாகவும் இருக்கிறது. இவர்களுக்கு அளிக்கப் படும் மரியாதையோ மேலானது. ஆனால் விவசாயிகளுக்கோ அவர்களுக்கிச் சமூகத்தில் நியாயமாக இருக்க வேண்டிய மதிப்பைக்கூடக் காணோம்!

"விவசாயிகட் கடுத்தபடியாகப் பாடசாலை ஆசிரியர்கள் நிலைமை மோசமாயிருக்கிறது. கற்பித்தல் மிகவும் உன்னதமான தொழிலாக இருந்தது. ஆனால் வரவர அதுவும் தொழிற்சங்க உணர்ச்சியினால் பிடிக்கப்பட்டு விட்டது.

"பாடசாலை ஆசிரியர்களது சம்பளம் அதிகரிக்கப்படவேண்டும். அந்தஸ்து அதிகரிக்கப்படாத பட்சத்தில், ஆசிரியர்கள் மிருக பராமரிப்பு உத்தியோகத்தர்களாகி விட நேரிடும்.

"இளைஞர்கள் அரசாங்க உத்தியோகத்தையும் கொழுத்த ஸ்ரீதனத்தையும்நாடி அலைகிறார்கள். பெண்களோ காற்சட்டையையும் அரசாங்க பதவியையும் முக்கியமாகக் கவனிக்கிறார்கள். "மனித வாழ்க்கையைச்சாரமுள்ளதாக்க வேண்டியது இன்றியமையாதது. சமூகத்தின் இலட்சியம் அடையப்பட வேண்டுமானால் ஒரு இலட்சியசாதி தோன்ற வேண்டும்.

"சேர் அன்ட்ரூகால்டிக்கொட் இலங்கையை விட்டுப் போகும் போது, 'இலங்கையில் ஜனநாயகத்துக்குப் பதில் அரசியற்பேச்சுகள்தான் நிலவுகின்றன' எனக் குறிப்பிட்டார். தற்காலக் கல்வி முறை கறுப்பு எது வெள்ளை எது என்று பகுத்தறியக்கூடிய சக்தியைத்தானும்அளிக்கவில்லை. சில அரசியல் வாதிகள் தேச சேவை செய்கிறார்கள்; சிலர் தங்களுக்குத் தேசம் சேவை செய்ய வேண்டுமென எதிர்பார்க்கிறார்கள்.

"மனிதன் தனது சுயமதிப்பையும் கம்பீரத்தையும் எப்படிக் காப்பாற்றிக் கொள்ள வேண்டுமென்பதை அறிய வேண்டும். பிறரில் தங்கியிருக்க முயலக் கூடாது. பணம் முக்கியமல்ல. ஆனால் ஒழுக்கமே முக்கியமானதாகும். பணம்மாத்திரம் மகிழ்ச்சியைக் கொடுத்து விடாது."

ஈழகேசரி ஆசிரியர் திரு. நா. பொன்னையா அவர்கள் கூறியதன் சாராம்சமாவது,

"மிஷனரி பாடசாலைகள் ஸ்தாபிக்கப் பட்டதன் நோக்கம் பிரிட்டிஷ் அரசாங்கமாகிய யந்திரத்தை ஓடச்செய்வதே. கல்வியைத் தொழில் மூலமாகவே ஊட்டவேண்டும். தொழில் மூலமாகக் கற்றுக்கொண்ட அறிவு மனித வாழ்வில் என்றுமே மறந்து போகாது. "பல வருடங்களாக எமது கல்லூரிகளில் விஞ்ஞானம் கற்பிக்கப் படுகிறது. ஆனால் யாழ்ப்பாணத்துக் கமக்காரன் தண்ணீரிறைப்பதற்காக சராசரி 30 அடி உயரமான துலாவில் ஏறி இறங்குவது இன்னும் ஒழிந்தபாடில்லை."

கடைசியில் திரு. T. முத்துசுவாமிப்பிள்ளை வந்திருந்தவர்கட்கு ஆங்கிலத்தில் நன்றி கூறினார். பண்டிதர் ஆனந்தர், B. O. L. அவர்கள் தமிழில் நன்றி கூறினார்.

எட்டையபுரத்தில் ஹரிஜன ஆலயப்பிரவேசம்

மகாகவி பாரதியார் பிறந்த எட்டையபுரத்திலுள்ள அரண்மனை ஆலயங்களை எட்டையாபுர ஜமீன்தார் தமது 31-வது பிறந்த தினக் கொண்டாட்டத் தன்று திறந்துவிட்டிருக்கின்றார். 2000 த்திற்கு அதிகமான ஹரி ஜனங்கள் ஆலயப் பிரவேசம் செய்து வழிபட்டனர். சென்னை மாகாணத்தில் ஆலயப்பிரவேசம் இதுதான் ஆரம்பித்து வைபவத்தில் பிரசன்னமாகியிருந்தார்.

பேனாமுனை

(3-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இயருடன் கலந்தமகளில் அவர் இறந்த பின்பும் பல வெளிவந்து கொண்டிருந்தன. "இக் கட்டுரைகளில் ஐயரவர்கள் குறிப்புக்கள் எவ்வளவு, அவர்கள் கை பட்டது படாதது எவ்வளவு என்பதை ஒரு சிலரே அறிவார்கள்" என்று அருணாசலம் எழுதிச் செல்லுகிறார். இந்தச் சந்தேகம் வாசகர்கள் பலருக்கு நெடு நாளாக இருந்து வந்ததுதான். அதில் ஜகந்நாதன் ஆத்திரப் படத் தேவையில்லை. சாமிநாதையரின் பிற்காலத்துக் கட்டுரைகளிற் பல ஐயரின் கட்டுரைகளல்ல, அவரது நன்மாணாக்கர் சிலரின் கைச்சரக்கு என்று எங்களில் எத்தனையோபேர் சந்தேகம் கொண்டுதானிருக்கிறோம். பல காலம் பல இடங்களில் மரியாதைக்காகக் குறிப்பாயுணர்த்தியும் இருக்கிறோம். அருணாசலம் புத்தகத்தில் எழுதி விட்டார். அவ்வளவுதான். ஆனால் ஐயரின் கட்டுரையென்று வெளிவந்தவற்றில் கருத்துக்கள் ஐயரின் குறிப்புக்களிலிருந்து பெறப்பட்டனவா இல்லையா என்பதைப்பற்றி எமக்கு அக்கறையில்லை. ஆனால் கட்டுக் கோப்பு அவரதல்ல என்பதை ஜகந்நாதன் எங்களிடமிருந்து மறைக்க முயல்வது வீண் பிரயத்தனம். இதைப்பற்றிவாதாட வேண்டிய தவசியமில்லை.

இம்மாதிரி நியாயமான சந்தேகங்கள் இன்னும் சில இருக்கின்றன: வசந்தம் பத்திரிகையில் வெளிவரும் சிலப்பதிகாரம் வித்துவான் கிருஷ்ணமூர்த்தியுடையது என்று ஒரு சந்தேகம்; பண்டிதமணி கதிரேசச் செட்டியாருடைய மொழிபெயர்ப்புக்கள் அவரது மாணாக்கருடைய கைச்சரக் கென்று மற்றொரு சந்தேகம்; கு. ப. ரா. போனபின், இன்னும் சில தண்டுக் கவிதைகள் வெளிவருவதில் ஒரு சந்தேகம்; இந்தச் சந்தேகங்களைத் தீர்த்து வைக்க நெற்றிக்கண்ணன்தான் முன்வரவேண்டும்.

க. நா. சு., அருணாசலத்தைப் பற்றிக் கூறும்போது இரண்டொரு செய்திகளைப்பற்றி மறை முகமான உண்மை என்று தெரிவிக்கிறார். "இப்பொழுது பிரபலமாகிவிட்ட ஒரு பிரசுராலயத்தின் இலக்கிய ஆலோசகராகக் கொஞ்சக் காலம் இருந்தவர் என்று எண்ணுகிறேன். இது வெளிப்படையாகச் சொல்லப் பட்டதில்லை. இப்போது விண்ணுலகு அடைந்து விட்ட ஒரு பிரபல பிரசுராலயத்தின் புத்தகங்கள் அந்தப் பிரசுராலயத்தில் வெளியாகா திருப்பதற்கு வேண்டுவன செய்தவர். இதுவும் மறைமுகமான உண்மை — நேரிடையாக ஒப்புக்கொள்ளப் படாதது."

க. நா. சுப்பிரமணியம் புதிர் போடவேண்டிய அவசியமில்லை. சக்தி காரியாலயத்தின் இலக்கிய ஆலோசகராக அருணாசலம் கடமை பார்த்தவர். கு. ப. ரா. வின் கதைகளை மகாமட்ட மென்று சொல்லி, அவை சக்தி அச்சுயந்திரத்தில் ஏறுதபடி செய்தவர். இவை யெல்லாம் எழுத்தாளர் உலகத்தின் ரகஸ்யங்களல்ல. வாசகர்கள் நன்குணர்ந்திருக்கிறார்கள். பல நூற்றுக் கண்க்கான மைல்களுக்கப் பால்சென்னைபட்டணத்தில்எழுத்தாளர் சண்டைபோட்டுக்கொண்டிருந்தாலும், ரகஸ்யங்கள், மறை முகமான உண்மைகள், சந்தேகங்கள், புதிர்கள், விருப்பு வெறுப்புக்கள் முதலிய பண்புகள்நிறைந்திருந்தாலும், தெற்கிலுள்ள இந்தச் சின்னஞ்சிறு தீவில் வசிக்கும் தமிழ் எழுத்தாளரும் வாசகர்களும் இவற்றை யெல்லாம் அறியாமலில்லை. நேர்மையில்லாத எழுத்தாளரின் எழுத்துக்களில் அவர்கள் உள்ளத்திலுள்ள சில மனச்சாட்சியான உண்மைகள் பிரதிபலிக்கும். காய்தல் உவத்தல் இல்லாத வாசகர்கள் இதை அறிவார்கள். என் இப்படிக் குறைகூறுவதும் போற்றுவது மென்று கேட்கிறீர்கள்? தன்னம்பிக்கையில்லாத தோல்வி மனப்பான்மைதான் காரணம். ஒருவரை இலட்சியமாக வைத்து முன்னேற முயற்சிப்பது நல்ல குணம். ஆனால் அந்த இலட்சிய கர்த்தாவை விட முந்திவிட வேண்டுமென்று பாய்ந்து வலியற்று விழுந்து விட்டால், கீழ்த்தரமானவர்களுக்கு உள்ளம் குமுறும். அது பொறுமை. இதன் காரணமாக வாயால் வென்று விடுவோமென்று இலட்சிய கர்த்தாக்களைத் தாழ்த்திப் பேசுவார்கள். இது தோல்விக்குறி.

எல்லாப் பேனாக்களுந்தான் எழுதுகின்றன. அச்சுயந்திரங்களும் பாகுபாடில்லாமல் அடித்து வெளியேற்றுகின்றன. வாசகர்கள் படித்துவிட்டு, சிலர் சிரிக்கிறார்கள்; சிலர் அழுகிறார்கள்; சிலர் அனுதாபப்படுகிறார்கள்; சிலர் பரிதவிக்கிறார்கள்; வேறு சிலர் ஆத்திரப் படுகிறார்கள்; இன்னும் சிலர் மெல்லவும் முடியாமல் விழுங்கவும் முடியாமல் அவஸ்தைப்படுகிறார்கள். இறைவா கச்சியேகம்பனே!

மலாயாவுக்குப் பிரதிநிதி

இலங்கை அரசாங்கத்தின் மலாயப் பிரதிநிதியாக நியமிக்கப்பட்டதை ஒப்புக்கொண்டுள்ள திரு. V. குமாரசாமி வருகிற புதன்கிழமைக்கும் வெள்ளிக்கிழமைக்கு மிடையில், விமான மார்க்கமாக மலாயாவுக்குச் செல்ல ஏற்பாடுகள் செய்யப்படுவதாகத் தெரிகிறது. உதவித் தொழிற் கட்டுப்பாட்டதிகாரியான திரு. B. பொன்னையா, திரு. குமாரசாமியின் காரியதரிசியாகச் செல்வார்.

இலங்கைக் குடிசன மதிப்பு-1946

பண்டைய அரசர் ஆட்சி தொடங்கியே குடிசன மதிப்பு எடுப்பது இலங்கையில் ஓர் வழக்கமாயிருந்து வந்தது. ஆனல் எதிர்பாராத பல சந்தர்ப்பங்களினலும் கஷ்டங்களினலும் 1921.ம் ஆண்டின் பின் பக்குவமான ஓர் குடிசன மதிப்பு எடுக்கப்படவில்லை. 1931-ம்ஆண்டில் எடுத்த குடிசன மதிப்பு ஓர் சொற்ப அம்சங்களையே கொண்டதும் பரிபூரணமில்லாததுமாகும். எனவே இப்பொழுது பரிபூரணமான ஓர் குடிசன மதிப்பு மிகவும் அத்தியாவசியமாகின்றது.

(2) அடுத்த ஆண்டு மார்ச் மாதக் கடைசியில் ஓர் பரிபூரணமான குடிசன மதிப்பெடுக்கவேண்டுமென அரசினர் தீர்மானித்துள்ளனர். அப்பொழுது குடிசனங்களைப் பற்றிய பல்வேறு விஷயங்களையும் கணக்கெடுப்பதற்காக குடிசன மதிப்புக் கந்தோர் இப்பொழுது ஆரம்ப வேலைகள் தொடங்கியிருக்கிறது.

(3) கணக்கெடுக்காது கழிந்த 25 ஆண்டுகளின் பின் இவ்வேலையை மேற்கொள்ளுவதானல் அரசாங்க உத்தியோகத்தினரின் உதவியும் ஒத்துழைப்பு மல்லாமலும், தேசமக்கள் ஒவ்வொருவரின் மனமார்ந்த ஒத்துழைப்பும் அவசியமாகும்.

(4) நாகரிகமுற்ற பல்வேறு நாடுகளிலும் நாட்டு மக்களின் நன்மைக்காக மேற்கொள்ளவேண்டிய ஓர் சமூகத்தொண்டாகவே குடிசனமதிப்புக் கருதப்படுகின்றது. எனவே இவ்வேலையின் பெரும்பகுதியும் ஓர்வித சம்பளமுமின்றியே நடைபெறுகின்றது.

(5) ஆகவே, குடிசனமதிப்பில் பெற்றுக்கொண்ட விவரங்கள், மிகவும் அந்தரங்கமாக வைத்திருக்கப்படுமென்றும், குடிசனமதிப்பு விஷயங்கட்கன்றி வரிவிதித்தல், காணியாட்சி மாற்றம் போன்ற பிற விஷயங்கட்காக ஒருபொழுதும் உபயோகிக்கப்படமாட்டா என்றும் உறுதியாகக் கூறலாம். ஆனல் இவ் விவரங்கள் சமூக முன்னேற்றப் பணிகளுக்கே தாராளமாக உபயோகிக்கப்படும்.

(6) இக்குடிசனமதிப்புடன் சேர்ந்த விசாரணை தனிப்பட்ட நபர்கட்கன்றியும், ஒவ்வோர் சாதியார்க்கன்றியும், அரசாட்சிக்குமே நலந்தருவதென்று இலங்கை மக்கள் யாவரும் அறிந்துகொளல் வேண்டும். இவ்விசாரணையின் நிறைவும் பிழையின்மையும் விசாரணைத் தாள்களில் பதியும் விவரங்களில் தங்கியுள்ளன; வெற்றியோ பொதுமக்களின் ஆதரவிலுள்ளது. ஆகவே சரியான விவரம் கொடுக்கும் ஒவ்வொருவரும் இதன் வெற்றிக்குழைப்பவர்களாகிறார்கள். ஒவ்வொருவரும் இதற்கு உதவலாம், உழைக்கலாம்; உழைக்கவும் வேண்டும். அடிக்கடி உதவியும் உழைப்பும் வேண்டப்படும், இக்கைங்கர்யத்தில இலங்கை மக்கள் யாவரும் தயக்கமின்றி முன்வந்து மனமார்ந்த உதவியும் ஒத்துழைப்பும் அளிப்பார்களாக!

ஏ. ஜீ. ரணசிங்க
குடிசனமதிப்பு அதிபர்

17-10-45 [2501]

இலங்கை அரசாங்க ஈட்டு வங்கி
THE CEYLON STATE MORTGAGE BANK

இந்த அரசாங்க ஈட்டு வங்கியில் கடன்கள், பத்திரங்கள் மூலம் அசைவற்ற காணிகளின் பிணையில் கீழ்க் காணும் விஷயங்களுக்குச் செலவு செய்யும் பொருட்டுக் கொடுக்கப்படும்.

(1) கமத்தொழில் விஷயங்களுக்கும்,
(2) கட்டிடங்கள் கட்டுவதற்கும், வீலக்கு வாங்குவதற்கும், குத்தகைக்கு எடுப்பதற்கும்.
(3) மேற்காட்டிய விஷயங்களின் பொருட்டுக் கடன் வாங்கி மிருந்தால் அக்கடனைத் தீர்ப்பதற்கும்.
(4) ஏதாவது கட்டடங்கள் அல்லது காணியின் பேரிலுள்ள ஈடு மீளுவதற்கும்.

வட்டி விபரம் பின்வருமாறு:— கடன் எடுக்குந் தொகை 5,000 நபாவுக்குக் குறைந்திருந்தால் 6 வீத வட்டியும்; 5,000 நபாவுக்குக் கூடியும் 10,000 நபாவுக்குக் குறைந்துமிருந்தால் 5½ வீத வட்டியும்; 10,000 நபாவுக்குக் கூடியும் 50,000 நபாவுக்குக் குறைந்துமிருந்தால் 5 வீத வட்டியும்; 50,000 நபாவுக்குக் குறையாதிருந்தால் 4½ வீத வட்டியுமாம்.

கடன்கொடுக்கும் குறைந்த தொகை 2000 ரூபாவாகும்.

மேலதிகவிபரங்கட்கு 'மனேச்சர்', இலங்கை அரசாங்க ஈட்டுவங்கி, இல. 127, கேமேல் பிளேஸ்', கொழும்பு, என்ற விலாசத்திற்கு எழுதி அறியவும்.

(2464

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஆசிரியர்க்குக் கடிதங்கள்

போய்வருக!

காங்கிரஸுடன் சேர்ந்து உழைப்பதாக பொதுவுடைமைத் தோழர்கள் சொல்லிவந்த இந்த எட்டு வருடங்களிலும் அவர்கள் காங்கிரஸில் இருந்துகொண்டு நிரந்திரப் புரட்சி செய்துதான் கொண்டிருந்தார்கள். காங்கிரஸ் நிறைவேற்றியுள்ள ஒவ்வொரு தீர்மானத்தையும் அவர்கள் எதிர்த்துள்ளனர். அஹிம்சையைக் கொள்கையாகவோ வேலைத்திட்டமாகவோ அவர்கள் நம்பவில்லை. கதரில் அவர்களுக்கு நம்பிக்கைகிடையாது. காங்கிரஸ் மீதும் காங்கிரஸ் இலட்சியங்கள்மீதும் தொழிலாளர்களிடை துவேஷம் ஏற்படுத்த அவர்கள் முயற்சி செய்து வந்துள்ளனர்.

1942ல் தான் இவர்கள் உச்சநிலைக்குச் சென்றுவிட்டனர். இந்நாட்டை ஆளும் 'வெள்ளையரே வெளியே போ' என்ற தீர்மானத்தை காங்கிரஸ் நிறைவேற்றியது. தீர்மானம் நிறைவேறிய பின் அதைக் கடைப்பிடித்து நடப்பதே காங்கிரஸ் வாதியின் பெருங்கடமை. அத்தீர்மானத்தை பின்பற்ற முடியாதவர்கள் தாங்கள் வகித்த பதவியிலிருந்து ராஜிநாமா செய்திருக்கவேண்டும். காங்கிரஸ் ஸ்தாபனத்தின் பெருமையைக் காக்க தொண்டர்கள் தியாகத் தீயில் புகுந்தபோது, அவர்கள் தங்கள் பதவியில் உட்கார்ந்து கொண்டு வாளாவிருந்தனர். வாழ்வதா வீழ்வதா என்ற போராட்டத்தைப் பல்லாயிரக்கணக்கான காங்கிரஸ் வாதிகள் நடத்திக் கொண்டிருந்தபோது இவர்கள் நடுநிலைமைகூட வகிக்காமல் தீர்மானத்தைச் செயல் முறையிலே எதிர்த்தனர். தேசியத்தலைவர்களைக் கைது செய்தபோது காந்திஜி அவ்வடக்கு முறையை வன்மையாகக் கண்டித்துச் சொன்னார் (Do or die) செயலில் இறங்கு இன்றேல் செத்து மடிக! இத்தவப்புதல்வரின் வார்த்தைகளுக்குக் கூட மதிப்புக்கொடுக்காது அடக்குமுறை சக்திகளுடன் தோழர்கள் பகிரங்கமாகவும் வெட்கமில்லாமலும் சேர்ந்துகொண்டனர். ஹிந்து—முஸ்லீம்ஒற்றுமை,' அரசியல் கைதிகளை விடுதலை செய்க' போன்ற கிளிப்பிள்ளைக் கோஷங்களை அவர்கள் பின்னர் செய்ததால், தோழர்கள் முதலில் செய்த குற்றம் குறைந்து விட்டதாகாது. நமது ஸ்தாபனத்தில் படர்ந்து விட்டபாசி மாசு அனைத்தையும் நாம் களைந்தெறிய வேண்டும். பொதுவுடைமை வேஷத்தில் மறைந்திருந்த காளான்களைக் களைந்தெறிய வேண்டுமென்று இந்தியாவெங்கும் கிளர்ச்சி செய்து காங்கிரஸ் தலைவர் அஸாத்திடம் முறையிட்டனர். இதற்கிணங்க அகில இந்திய.காங்கிரஸ் கமிட்டி இத்தோழர்கள் மேல் ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுக்க ஆரம்பித்தவுடனே, இந்தியப் பொதுவுடைமைக் கட்சியின் பொதுக்காரியதரிசி திரு.பி.சி.ஜோஷி அவர்கள் ஓர் அறிக்கை வெளியிட்டிருந்தார்கள். அதில் காங்கிரஸில் நாலணு அங்கத்தவர்களாக விருந்து, சிறைக்குள் அகப்பட்டிருப்பதுபோல், ' 'காங்கிரஸில் அடைபட்டுக் கிடப்பதிலும் பார்க்க தோழர்கள் காங்கிரஸிலிருந்து விலகி வெளியேயிருந்து சுதந்திரமாக வேலை செய்தால் நலம். ஆகவே தோழர்கள் எல்லோரும் காங்கிரஸிலிருந்து விலகிவிடுவதே நல்லது என்று ஜோஷி அவர்களின் உத்தரவு இருந்தது. இவ்வுத்தரவுப்படி, பல பல தோழர்கள் காங்கிரஸிலிருந்து தங்களை வெளியேற்றுமுன் தாங்களாகவே புத்திசாலித்தனமாகவும் சாமர்த்தியமாகவும் பிறர்க்கு இடைஞ்சல் கொடுக்காது தங்கள் திட்டப்படி வெற்றிகரமாக வெளியேறிவிட்டதை நினைத்து எந்தப் புத்திசாலிதான் சந்தோஷப் படாமலிருக்கமுடியும்.

சர்வ தேசீயரீதியிலும் விஞ்ஞான ரீதியிலும் அணுக்குண்டுகளைப் பெருக்கி, அக்குண்டுகள் வெடிக்கும் சந்தர்ப்பம் பார்த்து மக்கள்மேல் பாய்ந்து மனிதவர்க்கத்தைக் கபளீகரம் செய்யும் சந்தர்ப்பவாதிகளின் கொள்கைகள் பாரதநாட்டில் நுழைய ஒருகாலும் இடங்கொடுக்கமாட்டோம். இவ்விதத் தோழர்கள் காங்கிரஸலிருந்து வெளியேறுவது இருதாப்பினருக்குமே நல்ல செய்திதான். ஏனென்ருல் காங்கிரஸிலே பிறந்து வளர்ந்து கடைசியில் இந்தப் புனிதமான சபைக்கே இவர்கள் இழைத்த துரோகங்களும் செய்த கொடுமைகளும் கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. இதனுல் உள்ளேயே இருந்து கழுத்தறுத்த 'புல்லுருவி' களை யெல்லாம் களைந்து காங்கிரஸ் மகாசபை புனிதமாகிவிட்டது. அதே சமயத்தில் தோழர்களுக்கு சௌகரியமும் ஏற்பட்டிருக்கிறது. இனிமேல் எந்தவிதமான தங்குதடையுமின்றி மாஸ்கோ தெய்வத்தை தாராளமாக மண்டியிட்டுத் தெண்டனிடலாம். இமயம்முதல் குமரிவரை தங்கள் கொள்கைகளைப் பரப்பலாம். தங்களுக்கு வழியனுப்புக் கூறுமுன் ஒன்றுசொல்கிறோம். 1942-ல் ஏற்பட்ட இந்த ஓகஸ்டு எழுச்சி தேசகௌரவத்துக்கே மிகவும் இகழ்ச்சியைத் தந்துவிட்டதென்று கூறுதீர்கள்! அதில் கலந்துகொள்ளாததற்காக பெருமைப்படுகிறேமென்று சொல்லாதீர்கள்! 1942-ல்எழுச்சி அரசினரின் மிருகத்தனமான அடக்குமுறை காரணமாகவே ஏற்பட்டது. ஜனங்களின் உணர்ச்சியையும் தூண்டிவிட்டு, அவர்களை ஈவு இரக்கமின்றியும் அதிகாரவர்க்கத்தார் அடக்கி ஒடுக்கினார்கள். ஒருபாவமுமறியாத மக்கள் மீது யந்திரத் துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்தார்கள். இவ்வளவையும் தோழர்கள் நேரில் பார்த்து இருந்துவிட்டு, ஓகஸ்ட் எழுச்சி தேச கௌரவத்திற்கே இழிவானதென்று சொல்லாதீர்கள். தோழர்களே! சந்தோஷமாகப் போய்வருக!

கோ. இராஜகோபால்
திருகோணமலை
16-10-45.

●

பெண்மை ஓங்குக

நமது நாடு சிறப்புற்ருேங்க வேண்டும். பெண்மக்களாகிய யாம் இவ் வகைகட்காகப் பெரிதும் முயற்சித்தல் அவசியம். எந்த நாட்டிற் பெண்மக்கள் வாழ்க்கை சிறப்புற்ருேங்குமோ அந்நாட்டில் வறுமைப் பிணி பயந்தோடி ஒழிவதையும் காணலாம். முக்கியமாகப் பெண்பாலாராகிய எம்மவரிடையே இருந்துவருவதாகிய நற்குணங்கள் பலவுள. இவைகளை நாம் வளர்ச்சியடையவொட்டாவாறு, சிறப்புற்ருேங்கச் செய்யாது விலங்கினங்கட்குச் சமானமாக இருந்துவருதல்தான் எமது நாட்டின் அதிஷ்டவீனம். நாடு—சாதி—சமூகம்—பாஷை என்னுமிவைகளே மனித சமூகமெனப்படுவது. இவைகளைக் குறித்து நாம் சிந்தியாதவரை நாம் மனிதர் அல்ல. குடும்பமானது எங்ஙனம் ஒருவனுலும், ஒருத்தியாலும் நடைபெற்று வருகிறதோ, அவ்வாருகவே பெரிய குடும்பமாகிய நமது நாடும் ஆண் பெண் எனப்படும் இவ்விருபாலாராலும் கவனிக்கப்படுதல் வேண்டும். தகுதியுடைத்தவராய தம்பதிகளிருவரால் மனமொத்து நடைபெற்று வருவதான இல்வாழ்க்கையினது சிறப்பைப் பார்க்கிலும் சான்று வேறுளதா. இதேபோன்று நம் மாபெரும் இல்லமாகிய நமது நாட்டை நாம் ஏன் சிறப்படையச் செய்தல் கூடாது. உண்டு, உடுத்து, உறங்கி, விழித்தலே நமது கடமையா? பகுத்தறிவுடையோமென நாம் விளங்கக் கூடுமா? பெண் கல்வி—பெண் கல்வி, எனப் பெருமுழக்கங்கள் முழக்கியதன் பயனுற் பெண்பாலாரிற் பெரும்பாலார் கற்றதன் பயனுல் ஆண்பாலாரிடையே சமத்துவமாகப் பள்ளிக்கூடங்களில் உபாத்தியாயினி எனும் பதவியையே கவனத்திற்கொண்டு வருதலே பெண்கல்வியுடன் முடிவுறுகின்றது. இவைபோன்ற உத்தியோகங்கள் பட்டம் பதவிகளை ஏற்பதில்லை எனப் பெண்ணுலகு என்று தீர்மானிக்கின்றதோ அன்றுதான் பெண்ணுலகு பிரகாசம் அடையும்.

முதலாவதாக நாம் பெற்ற ஆண் குழந்தைகள் தாம் கற்ற கல்வியை உபயோகப்படுத்திக் கொள்ள வகையறியாது தட்டழிந்து தடுமாறி மனமுடைந்தவர்களானநிலையிற் பெண்மக்களும் உத்தியோக வேட்கை கொள்ளுவது சரியல்ல வென்பதே எம்போன்றவரான பல முதியோரது ஆழ்ந்தஅபிப்பிராயமுமாம். பெண்மக்களைப் பெற்ருேர் உத்தியோகம் பெறுபவராக வரச்செய்வதன் நோக்கம்தான் என்ன? கடைசியில் நம்ம மகளைப்போலாவது படித்த ஒருவன் கிடைத்தாற்ருனே கைவிடலாம் என்ற பேச்சைக் கேட்கின்ருேம். இத்தகைய சங்கடமான செயல்களைப் பெற்ருேராகிய நாமே செயலிற் [illegible] [illegible]? உத்தியோகப் பகுதிகளையே பெரும்பாலும் மோகித்துப் பெண்பாலார் விரும்புவது தகுதியற்ற முறையாகுமென பல முதிய தாய்மாராற் கூறப்படுவதை நாம் அறியாதவரல்ல.

மகன் உத்தியோகம் பார்ப்பதும் தாயார் சமையல் சாப்பாடு வீடு வாசல் பார்ப்பதும், பெண்சாதி உத்தியோகம் நடத்தப் புருஷன் மனைவியின் கடமைகளை நிறைவேற்றி வருவதான முறைகளே நாளுக்கு நாள் மலிந்து வருவது கண்கூடு. பெண்பாலார்க்கு குடும்ப லக்ஷணங்களை அமையவிடாது பெற்ருேர் இத்தகைய சீர்கேடானமுறையிற் கல்வி கற்பிக்க விரும்புதல்; வெட்ககரமானதே. கற்பிற் சிறந்த மனையாளாய்ப் பரிசுத்தமான மனையறத்தைச் சிறப்பித்துத் தூய்மையான இல்வாழ்க்கையைக் கணவனுடன் சேர்ந்தொழுகக்கற்பதே கல்வி முறையாம். உண்மையையே பெரியோர்கள் நமக்குக் கூறிப்போந்தனர். பெண்ணிற்குப் பெண் தன்மையும், ஆணிற்கு ஆண்மையுமே இயற்கையமைப்பு. இங்ஙனமிருக்க, நாம் மாற்றிக் கொள்ளப் பிரயத்தனப்படுதல் இயற்கைக்குமாறேயாகும். ஆனல் குழந்தை குட்டிகளை யீன்றெடுக்க வேண்டிய பொறுப்பை எவ் வழிவகையினுலேயும் நீக்கிக் கொள்ளுதல் கூடுமோ—கூடாது. குழந்தைகளைப் பெற்றெடுத்து வளர்க்கும் பொறுப்பை இறைவன் எவ்வளவு விசித்திரமாகத் தாயாரிடத்தே அமைத்திருக்கின்ருன். எறும் பெனப்பட்ட எண்பத்தினன்கு நூருயிரகோடி யோனியிலே தங்களையும் அதனதன் குணகுணங்களையும் அமைத்த முதல்வனைப் புத்தியிற் குறைந்தவனுக்க மனிதர் முயல்வதானது அப் பராபரவஸ்துவை எள்ளி நகையாடுவது போன்றதேயாம். மனுஷீகம் தலைவிரித்தாடும் காலம்தான். மனிதனை மனிதனுற் சிருஷ்டிக்கக்கூடுமா? கூடாது. எனவே மனிதன் பகுத்தறிவுடன் இறையாணைகளை மீருது நடத்தலே உலகிற்கு உகந்த செய்கையாகும். முதலாவதாகப் பெண்களாகிய எமக்கு சமயபக்தி அதாவது கடவுள் பக்தியே அவசியம். இதனிடத்திருந்தே சகல சன்மார்க்கங்களும் சிறந்த நல்லொழுக்க முறைகளும் தாமாகவே ஊற்றெடுத்துப் பாய்வதுபோன்று பொங்கித் ததும்பும். சன்மார்க்க நெறி தவருதோர் கடவுட்தன்மை யமையப்பெற்றவரன்ருே! சன்மார்க்க நெறிகளைப் பின்பற்றி யொழுகுவதற்காகிய கல்வியே பெண்கல்வி. இத்தகைய கல்வியையே நாம் நமது பெண் குழந்தைகட்குப்புகட்டுதல் செய்யாமற் செயும் உதவியும், கைமாறுமாதல் கூடும். விரிந்த அறிவு பரந்த நோக்கமுடையவரான பெண்மக்கள் உலகில் அவதரிக்காமலில்லை. கல்விக்கரசியரென உலகமாந்தரால் கொண்டாடப்படுபவரான ஔவை அம்மையாரை அறியாத உலகினருண்டா? ஔவையார் போன்ற அறிவாளிகளாய் கல்விக் கரசியராய் எமது பெண்மணிகள் விளங்கப் பெறுவரேல் எமதடிமைத் தளையானது வேரற்று வீழ்ந்து நாடு—சமூகம் — சாதி — சமயம் யாவும் நற்கதி பெற்றுய்வதற்க்குச் சந்தேகம் யாது.

பெண்கள் உயர்வைவிரும்பும்
ஓர் தாய்

Order Nisi

In the District Court of Jaffna

In the matter of the Intestate Estate and Effects of Late Ponniah Somasundaram of Urumpiray in Jaffna

Deceased

Saraswathi widow of Somasundaram of Urumpiray

Petitioner

Testamentary Jurisdiction } *No. 460*

Vs.

1. Pushpavathy daughter of Somasundaram
2. Thilagavathy daughter of Somasundaram
3. Maheswary daughter of Somasundaram and
4. Sathasivam Rasiah all of Urumpiray *Respondents*

This matter coming on for disposal before S. S. J. Goonasekara Esquire District Judge Jaffna on the 25th day of September 1945, in the presence of Mr. A. Subramaniam Proctor on the part of the petitioner and petition and the affidavit of the petitioner having been read:-

It is ordered that the petitioner, as lawful widow of the deceased be declared entitled to take out Letters of Administration to the Estate of the deceased and that Letters of Administration be issued to her accordingly and that the 4th respondent be appointed Guardian-Ad-Litem over the minors the 1st to 3rd respondents and the child in the petitioner's womb, unless the respondents or any other persons shall on or before the 13th day of November 1945 appear and show sufficient cause to the satisfaction of the court to the contrary.

(*Sgd.*) S. S. J. Goonesekara
District Judge

This 25th day of September 1945
[2492—ii]

SAMUEL SONS & Co., Ltd.,
HOSPITAL ROAD, JAFFNA
T'GRAM: ECHIRON T'PHONE: 62
Head Office:- 371, OLD MOOR ST.,
COLOMBO
★
ஆசிய ஐரோப்பிய யுத்தம் இனிது நிறைவேறியது. பல நற்பொருட்கள் வர ஆரம்பித்துவிட்டன. வண்டி வளையம், அச்சு, முட்கம்பி, முதலிய இரும்பு சாமான்களும், கல்வணைஸ் தகடுகள், பலவின வாளிகள், பித்தளைத்தகடு, பூட்டு, பிணைச்சல் வகைகளும், நீர் இறைக்கும் யந்திரங்கள், குழாய்கள், நீர் வடிகட்டிகள், கைத்தொழில்களுக்குரிய ஆயுதங்கள், கன்வேஸ் துணிகள், பருத்திக் கம்பளங்கள் முதலியனவும் தொகைக்கும் சில்லறைக்கும் இங்குபெற்றுக்கொள்ளலாம். தற்போது ஏராளமானவை கைவசம் இருக்கின்றன.
★
சாமுவேல் சன்ஸ் & கம்பெனி லிமிரெட்
ஆஸ்பத்திரி ரேட் :: யாழ்ப்பாணம்
தந்தி: 'எச்அயர்ன்' 'போன்: 62
[2470]

ஐந்தாம் ஆண்டு புதிய தோற்றம்
அணிகலம்
(இலக்கியத் தமிழ் மாதப்பத்திரிகை)
கண்கவர் வனப்புமிக்க முகப்புடன், அறிஞர் பலரின் கவிதை, கதை, கட்டுரைகளுடன் தமிழ் மாதம்
முதல் தேதி வெளிவருவது
தனிப்பிரதி 15 சதம் வருடசந்தா (மலர் உட்பட) ரூ. 2-50
இலங்கையில் முக்கிய நகரங்களில் டிபொஸிட் கட்டக்கூடிய ஏஜண்டுகள் தேவை
'அணிகலம்' ஆபிஸ் சேர்குலேஷன் மனேஜர்
புதுக்கோட்டை
[2458]

வில்லூரித் தைலம்
இது வாதம் வாய்வு உளைவு விறைப்பு நோவு சுளுக்கு புண் புரை படை காப்பன் முதலியவற்றிற்கு, பாலர் முதல் விருத்தர்வரை, வெளிப்பிரயோகமாக உபயோகிக்கக்கூடிய உத்தம தைலம்.
டப்பி ஒன்று ரூ. 1 சதம் 50
1. நோயாளரைப் பரீட்சித்துத் தகுந்த ஔஷதங்கள் கொடுக்கப்படும்.
2. இம் மருந்துச்சாலையினரால் தயாரிக்கப்படும் ஔஷதங்கள் விற்பனைக்குத் தயாராக இருக்கின்றன,
3. விசேஷ ஔஷதங்கள் தயார்செய்துகொடுக்கப்படும்
விபரத்துக்கு நேரிலும் கடிதமூலமாகவும் அறிந்துகொள்க
எம். வி. முருகேசுமருந்துச்சாலை
சிவியாதெரு, யாழ்ப்பாணம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஜேர்மானிய தொடர்கதை

மன விகாரம்

— தொமஸ் மான் —

மொழிபெயர்ப்பு ★ சோணசலம்

பூர்வ கதை

கலைப்பண்புமிகுந்த வாலிபனுக்குச் சமூகத்தில் ஏற்ற சகவாசம் கிடைக்காத விடத்தும் வாழ்க்கையை ஒரு மாதிரிச் சமாளித்துக் கொண்டு வருகின்றான். வெளித்தோற்றமான மகிழ்ச்சி போலியென அவன் கண்டபோதிலும் உணர்ச்சியற்ற பொழுதுபோக்குகளில் ஆறுதல் பெறுகின்றான். வாழ்க்கையில் அபூர்வமான ஒரு தினம் அவனுக்கும் கிடைத்தது. அவன் வீதியிற் போய்க் கொண்டிருக்கின்றான். குதிரை வண்டி ஒன்று அவனை விலத்திக்கொண்டு பறக்கின்றது. வண்டிக்குள் வயதுபோன ஒரு பெரியாரும், அழகான ஒரு இளம் பெண்ணும் காணப்பட்டனர். சேவகன் ஒருவன் இருந்தவிடத்தும் கடிவாளங் கவளப் பெண் பற்றியிருந்தாள், ஆடம்பரமானமுறையில் அவளுடைய உடைகள் அமையாத விடத்தும் அழகுக்குக் குறைவில்லை.....,

(சென்ற வாரத் தொடர்ச்சி)

மூட்டை வடிவமான அவளுடைய முகத்திற் காலைக்காற்றுப் படியும்போது வசீகரத்தை அதிகமாக்கியது. மிருதுவான கன்னங்கள் மினுங்கிக்கொண்டிருந்தன. அவளுடைய கண்களுக்கு அவ்வளவு பிரகாசம் எங்கிருந்து தான் கிடைத்ததோ? மின்னிக் கொண்டிருக்கும் கண்களுக்கு மேலே புருவங்கள் வளைந்திருந்த விதமே ஒரு தனி அழகு. திரையிற் தீட்டிய அற்புத சித்திரம் போல் உயிர் பெற்று நின்றாள் அவள். மூக்குத்தான் சிறிது மீண்டுவிட்டது. வாயும் சிறிதாக விருந்தாற் தேவலை. கனிந்த இதழ்கள் இனிமை சொட்டிக் கொண்டிருந்தன. அப்போது அந்த அருமையான உதடுகள் அழகை அதிகப்படுத்தின. கடிவாளத்தை இழுத்து இறுகப் பிடிக்கும் பிரயத்தனத்தில் அவள் மேற் பற்களால் கீழ் இதழை அழுத்தும்போ தெல்லாம் குழந்தைப் பிள்ளைகளின் குதூகலம் முகத்திற் பிரதிபலித்தது.

இப்படியான ஒரு சௌந்தரியத்தை ஒருபோதுங் கண்டதில்லை என்று கூறும்போது நான் பொய் பேசுபவனாகின்றேன். இளமையின் பிரபை வீசும் முகத்தில் புதுமையின் கனிவு படர்ந்திருந்தது. வாழ்க்கையில் எவ்வித கசப்புமின்றி ஒரே இன்பப் பிரவாகத்தில் மிதந்து செல்லும் பணக்காரக் குடும்பத்துப் பாக்கியசாலியான படியால் இயற்கையாகவே கலை வீசும் அவளுடைய முகம் உயர் குலப்பிறப்பின் காரணமாக மேலும் அதிகமாகச் சோபித்தது. கர்வம் நிறைந்த கூரிய கண்கள் அந்தக் குதிரையை அடக்குவதற் காகத்தான் அப்படி யெல்லாம் அலைகின்றன. மறுகணம் அவை பெருமையுடன் மீண்டும் சுகமாகச் சோபித்துக் கொண்டிருக்கும். அவள் அணிந்திருந்த மேற் சட்டை மார்புப் பாகத்தில் அகன்றிருந்த போதிலும் மெல்லிய இடையை இறுகப் பிடித்திருந்தது. கையுறையற்ற சிறு கரங்கள் கடிவாளத்தைப் பிடித்திருந்ததைப் பார்க்கும்போது, உயர்குடிப் பிறப்பின் உன்னத நிலையை அப்படியே படம்பிடித்துக் காட்டியது.

நான் என்பாட்டில் வீதியினருகே நின்று கொண்டிருந்தேன். என்னை ஒரு வரும் திரும்பியும் பார்க்க வில்லை. நான் தொடர்ந்து வீதியிற் போய்க்கொண்டிருக்கையில், வண்டி மீண்டுமோர் முறை என்னைத் தாண்டி விசையாக ஓடி மறைந்து விட்டது. அதிசயமும் ஆனந்தமும் சேர்ந்தவோர் உணர்ச்சி எனக்குப் பிறந்தது, இந்த உணர்ச்சியுடன் உள்ளத்தை உறுத்தும் ஏதோ ஒரு வருத்தம் ஏககாலத்திற் பட்டது. அது பொறுமையாக விருக்கலாம்? இல்லையேல் அன்புதானே (இந்த மாதிரியான ஒரு நிலை எனக்கு ஏற்படும் என்பதை நம்புவதற்கில்லை:) ஒருவேளை இது என்னை அவமானப் படுத்தும் ஒரு மன விகாரமாகவும் இருக்கலாம்.

நகை வியாபார நிலயமொன்றில் கண்ணாடிப் பெட்டிக்குள் வைக்கப் பட்டிருக்கும் வைரம் ஒன்றைக் கூறு குறிப் பாகப் பார்த்துக் கொண்டு நிற்கும் ஒரு பிச்சைக் காரனின் காட்சிதான், இதை எழுதும் போது எனது மனக் கண் முன் வந்து நிற்கின்றது. அந்த வைரம் அவனுக்கு கிடைத்து விடுமென அவன் கனவிலும் கருதமுடியாது, கடுகளவு நம்பிக்கைதானும் ஏற்படுவது முடியாத காரியம். இப்படியான ஒரு எண்ணம் உள்ளத்தில் உதித்து விடுமாகில் அவன் தன்னையே பரிகாசம் செய்து கொள்ளுகின்றான். வைரமாது— பிச்சைக்காரனுக்குக் கிடைப்பதாவது, அது வீண் ஆசையல்லவா?

நான் இனி உங்களுக்கு வேறோர் விஷயத்தைச் சொல்ல வேண்டியிருக்கிறது. தற்செயலாக இரண்டாவது முறை அந்தப் பெண்ணைச் சந்திக்கும் சந்தர்ப்பம் எனக்குக் கிடைத்தது. அந்தக் கிழமையில் ஒரு நாள் இசைக்கச்சேரி ஒன்றில் இது நிகழ்ந்தது.

பிரகாசமான மண்டபத்துக்குட் புகுந்து எனது ஆசனத்தில் அமர்ந்தேனோ இல்லையோ—என் கண்கள் அப்பெண்மீதுதான் படிந்தன. மேடைமீதுள்ள விசேஷ ஆசனமொன்றில், வயதுபோன அந்தப் பிரமுகருக்கு வலது பக்கத்தில் அவள் வீற்றிருந்தாள். இதே வேளையில், ஏதோ என்னை யறியாத ஒரு பயம் என்னை ஆக்கிரமித்துவிட்டது போன்ற உணர்ச்சி ஊர்ந்து கொண்டது. ஏதோ காரணமற்ற ஒரு குழப்பம் ஏற்பட்டுவிட்ட மாதிரி எனக்குத் தோன்றியது. எனவே, கண்களை மறுபக்கம் திருப்பி அங்கிருந்த மற்றையோர் மீது கவனத்தைச் செலுத்தினேன். சம்பிரதாய முறையில் அறிமுகமாகும் வரை நான் அவ்விருவரையும் அதிகமாக அறிந்து கொள்ளத்தான் துணியவில்லை.

அப்பெரியார் இறுக்கமான மேற்சட்டை அணிந்திருந்தார். கதிரையிற் கண்ணியமாகச் சாய்ந்தவண்ணம் வெல்வெற்றால் மூடப்பட்டுள்ள மேசைமீது கையைப் போட்டுக்கொண்டு கௌரவத்துடனிருந்தார், வலதுகை வீசையை வருடிக்கொண்டும் நரை கட்டிய பிடரிமயிர்களைத் தடவிக் கொண்டுமிருந்தது. அவருக் கருகேயிருந்த இளம் பெண் அதிக ஆவலுடன் முன்பக்கமாகக் குனிந்தபடியிருந்தாள். ஏதோ ஒன்றில் அவளுடைய நாட்டம் முழுவதும் படிந்திருந்தது. அழகான சிறிய விசிறி ஒரு கையிற் கிடந்தது. இப்பெண் அப்பெரியாரின் மகள் அல்லாமல் வேறு யார்? ஆமாம், மகள் தான். புருவத்திலும் கன்னத்திலும் வளர்ந்துகொண்டிருந்த மயிர்களை ஒதுக்கிவிடுவதற்காக அவள் தலையை இடையிடையே புரட்டவும் புரட்டிளாள். பிரபை வீசும் பட்டுச் சட்டை அவளை அலங்கரித்தது. ஒரு சில 'வயலெற்' மலர்கள் இடையிற் சொருகியிருந்தாள். பிரகாசமான அந்த மண்டபத்தில் அவளுடைய ஒடுக்கமான கருவிழிகள் பொறிதட்டிக்கொண்டிருந்தன. அன்று வண்டியில் அவளைப் பார்த்தபோது இந்த மாதிரிக் கண்கள் ஒளிவீசவில்லை. நான் ஏற்கனவே கூறியது போல அவள் மேற் பற்களால் கீழ் இதழை அழுத்திக்கொண்டேயிருந்தாள். வரிசையாக அமைந்திருந்த அவளுடைய பற்கள் ஒரு தனி வசிகரத்தை யளித்தன. இதழை அழுத்தும் வேளைகளில் நாடி மெல்ல அசையவே அசைந்தது- கரவற்ற அவளுடைய தோற்றத்தைப் பார்த்தால் லீலா விநோதங்களுக்கும் அவளுக்கும் வெகு தூரம் என்றே கூறிவிட வேண்டும். அமைதியாக, ஆனால் அழகாக அசையும் அவள் விழிகள்; ஒடுக்கமான ஒரு நாடா மெதுவாகப் படிந்திருக்கும் வெண்மையான மெல்லிய கழுத்து; இசை நிகழ்ச்சியில் அற்புதக் கட்டங்கள் ஏற்படும்போது தகப்பனரின் கவனத்தை இழுப்பதற்காக இடையிடையே அசைதல்; இத்தனை அழகுகளும் அவளுடைய இளமையின் சோபைக்கு உயிர் கொடுத்தன. சொத்தும் சுகவாழ்வும் சேர்ந்து அப்பெண்ணுக்கு இந்த அலங்காரத் தோற்றத்தைக் கொடுத்து விட்டன, அதிற் தன் நம்பிக்கை மிளிர்ந்துகொண்டிருந்தது. அவளுக்குரித்தான மகிழ்ச்சியில் இறுமாப்பு துளிக்கூட இடம் பெறவில்லை. சாந்தமும் இனிமையுமே ஆட்சிபுரிந்தன.

அனுபவித்துக்கொண்டிருந்த அந்த அற்புதமான இசைக்கு அந்தப் பெண்ணின் அமைப்பு மிகவும் ஏற்றதாகவிருந்தது. இசையே உறைந்து பெண்ணாகமாறிவிட்டதோ என்னவோ? [illegible] மறந்துபோய் [illegible] எண்ணங்களுக்கு இடங் கொடுத்து விட்டேன். (தொடரும்)

விற்பனவு விளம்பரம்

பருத்தித்துறையில் கூடப்படும் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திறிக் கோட்டு 2262/P இலக்கப் பிரிவிடல் வழக்கில் 1945-ம் ஆவது ஐப்பசிமீ 13-ம் தேதியைக்கொண்ட கோட்டுக் கட்டளைப்படி, கீழே விபரிக்கப் பட்டிருக்கும் ஆதனம் 1945-ம் ஆண்டு மார்கழிமீ 4-ம் திகதி செவ்வாய்க்கிழமை முற்பகல் 9 மணி வரையில் அந்தக் காணிக்குள் நின்று, முதலாவதாக மதிப்பின்படி காணிப் பங்காளருக்குள்ளும் பங்காளர் கேள்விக்காரராக இல்லாவிட்டால் மறுபேர்களுக்கிடையிலும் அதியுயர்ந்த கேள்விக் காரனுக்குப் பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும்.

விபரம்

கெருடாவில்

1. இராமன் முத்தனும்
2. பெண் வயிரியும்

வழக்காளிகள்

கெருடாவில்

1. இலங்கையன் இரத்தினம்
2. இராமன் இலங்கையன் மகள் தங்கம் சிறுபிள்ளை தனது பராபரிப்புக்காரன் சீனியன் கந்தன் மூலமாய்
3. உலககுருநாதக் குருக்கள் முத்துச்சாமிக் குருக்கள்
4. உலககுருநாதக் குருக்கள் செல்லையாக் குருக்கள்

எதிராளிகள்

ஆதனம்

கெருடாவிற் குறிச்சியிறை காட்டுப்புலம். நில. பர. 24⅞ ஷி கொம்மஞ்ஞேவிற் கொள்விலை சுடுகாட்டுப்புலம் நில. பர. 5⅝ ஷி வடக்கிற் கலட்டி நில. பர. 13⅛ இப்பிரிவுகளில் கிழக்குப்புறமாக நில. பர. 13¼-ல் தெற்குப்புறமாக நின்தமான நில. பர. 2. குளி 13. இது 1945-ம்ஆண்டு மாசிமீ 7-ந்திகதி உலாந்தா க. வேல் முருகுவால் 2249-ம் இலக்கப் படத்தில் விந்தாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. இதற்கெல்லை கிழக்கு சின்னத்தம்பி இராமசாமிக்கும் மறுபேருக்குமுடைய ஆதனம். வடக்கு முருகர் சிதம்பரன் பெண் சீதேவிக்குடைய ஆதனம். மேற்கு சின்னத்தம்பி இராமசாமிக்கும் மறுபேருக்கு முடைய ஆதனம். தெற்கு பரமானந்தன் நில்லையனுக்கும் மறுபேருக்கு முடைய ஆதனம். இது முழுவதும் முழுக்காணிக்குட்பட இருக்கும் கிணற்றிற் பங்கும் வழிவாய்க் காலுரித்தும்.

பெறுமதி ரூபா 545.

S. C. Kanagasabai
கொம்மிஷனர்

புலோலி கிழக்கு
19-10-45 [2490]

யாழ்ப்பாணம் ஐக்கிய லாப நிதி

1918-ம் ஆண்டு ஸ்தாபிதமானது.

வங்கிக்காரர் மூலநிதி 8 லட்சம் ரூபா.

இதுவரையிற் கொடுக்கப்பட்ட பங்குப்பணம்

ரூபா 134,36700. 100ரூபா விகிதமான 8000 பங்குகள்

பங்குப்பணங் கட்டுமுறை:

மாசமொன்று 1 ரூபா விகிதமாக 75 மாச காலத்திற்கு மாதந்தோறும் கட்டப்படவேண்டியது. குறித்த காலமுடிவில் பங்கொன்றுக்கு ரூபா 100 திருப்பிக் கொடுக்கப்படும். பங்குகள் எந்த நேரமும் வாங்கலாம்.

தினசரிப் பற்று வரவு:

எச்சமிதி சராசரி 500 ரூபாவுக்குக் குறையாமல் இருக்குமாஞல் ஒரு விகித வட்டியுடன் தினசரிப் பற்றுவரவு செய்யலாம்.

தவணை வரையறுக்கப்பட்ட க்ஷேமப் பணம்:

க்ஷேமப்பணம் 3 மாசம், 6 மாசம், 9 மாசம், 12 மாசம் என்னுங் காலங்கள் வரையறுத்து ஏற்படும் வட்டியும் முறையே 1 விகிதம், 2 விகிதம், 4 விகிதம், 6 விகிதமாகக் கொடுக்கப்படும்.

உண்டியல்கள்:

கொழும்பிலுள்ள "காஷனல்" வங்கியிலும் "இம்பீரியல்" வங்கியிலும் இந்தியாவிலுள்ள பிரதான பட்டினங்களிலும் மாற்றத்தக்க விதமாகக் கொடுக்கப்படும்.

இந்தியா நோட்டு வட்டத்திற்கு மாற்றிக் கொடுக்கப்படும்.

கடன்:

நகைகள் ஈடுவைத்துக்கொண்டு கடன் கொடுக்கப்படும். வட்டி 9 விகிதம் அறவிடப்படும். (ஈடுவைத்தவர்கள்) முதலையும் பாகம் பாகமாகக் கொடுக்கலாம்.

வேண்டிய விபரங்களை என்மூலம் அறிந்து கொள்ளலாம்.

S. கனகசபை
சிரூப்பர்

(2463)

மேலதிகமாகவண்ணஞ்கிழித்ததற்

— ஆடைகள் மிகவும் ஒறுப்பனவாயிருக்கும்போது

இந்நாட்களிலிருக்கும் கொள்ளை விலையில் வண்ணன் உங்கள் ஆடைகளைத் தையாக்க விடமுடியாது. அவைகளைச் சுத்தப்படுத்துவதற்குக் கிழிந்துபோகாத முறையைக் கண்டுபிடிக்கவேண்டும். 'சன்லைட் சோப்பை உபயோகித்து மிச்சம்பிடிக்கும் முறையை ஆரம்பிப்பதற்கு இதுதான் சமயம். இவ்விதம் மிருதுவான முறையில் ஆடைகளைத் தோய்ப்பது வண்ணனின் முறையிலும் எவ்வளவோ மேலானது. இது மிகவுஞ் சுலபமானது; ஆடைகளை மிகவுஞ் சுத்தமாகத் தோய்த்துவிடுகிறது; ஒரு நூலிழைதானும் கெட்டுப்போகமாட்டாது. உங்களுடைய வேலைக்காரனுக்குக் கீழே குறிப்பிட்டிருக்கும் சாதாரண வழிகளை விளக்கிக் கூறவும்.

உங்கள் வேலைக்காரனுக்குச் சன்லைட் சோப்பை உபயோகித்துப் பணத்தை மிச்சப்படுத்தும் முறையைக் கற்பியுங்கள்.

1. ஆடைகளைத் தண்ணீரில் நன்றாக ஊறவையுங்கள்.
2. ஆடைகள்மீது — அழுக்குப் படிந்த இடத்தில் மேலாக—சன்லைட்டை நன்றாகத் தேய்க்கவும்.
3. சோப் ஆடைகளுள் செறியும்படி மிருதுவாகத் தப்பவேண்டும். அவைகளை அடிக்கவேண்டாம். சன்லைட்டின 'ஆற்றலுள்ள' நுரை அழுக்கை இழக்கி எடுத்துவிடுகி
4. நன்றாக அலசிக் கழுவவும். அழுக்குசன்லைட்நுரையிலே இருக்கிறபடியால் அலசிக் கழுவிவிடவும். நன்றாக அ கடைந்த ஆடைக்குத் திரும்பவும் சோப் போடவேண்

சன்லைட் சோப்

ஆடைகளைப் பாதுகாக்கின்றது

S. 72-169 LEVER BROTHERS (CEYLON) LIMITED

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

NATIONALIST TAMIL WEEKLY

THE EELAKESARI

LARGEST AND MOST INFLUENTIAL CIRCULATION IN CEYLON & INDIA

Vol. 16 | Chunnakam, Sunday October 28, 1945 | No. 16

ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டு அறிவித்தல்

வியாபாரிகள், ஏற்றுமதி செய்யும் நோக்கத்துடன் புடவை வாங்குபவர்களுக்கு புதிய புடவையை அல்லது உபயோகப் படுத்தப்படாத உடைகளை, எவ்வளவு தொகை யென்றாலும் சரி, இத்தீவிலிருந்து வெளியூருக்குக் கொண்டுபோகவோ அல்லது அனுப்பவோ அனுமதிச் சிட்டொன்றும் எம்மால் கொடுக்கப்படமாட்டாதென்று விசேஷ விதமாக அறிவிக்கும்படி கேட்கப்படுகின்றனர்.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு, 16-10-45 [2494]

174-வது இலக்க ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டறிவித்தல்

1945-ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 2-ந் திகதி வெளியான சென்ற் யோட்ஜ் கோட்டை கசெற்றில் (Fort, St. George Gazette) சென்னையிலுள்ள மாகாண ஜவுளிக் கமிஷனர் அவர்கள் கைத்தறி நெசவு ஜவுளிகளின் ஏற்றுமதி விலைகளைக் கொண்ட அட்டவணை ஒன்றைப் பிரசுரித்திருக்கிறார். அந்தப் பிரசுரத்தில் காணப்படும் வகையான ஜவுளிகளை இலங்கையில் ஆகக் கூடுதலாக விற்கும் விலை விரைவில் வெளிப்படுத்தப்படும். அதற்கு இடையில் 1945-ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 2-ந் திகதிக்குப் பிறகு இந்தியாவிலிருந்து ஏற்றுமதியான இவ்வகை ஜவுளிகளின் ஆகக் கூடுதலான விலை 10-வது கட்டளைக்குள் அடங்காது இந்தியாவின் ஏற்றுமதி விலைகளை ஒட்டியதாக வர இருக்கும் புதிய கட்டளைக்கு அமைவாக இருக்கவேண்டு மென்று இறக்குமதியாளர் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றனர்.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு, 16-10-45 [2495]

175 இலக்க ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டறிவித்தல்

பர்மா பீசெஸ்

1945-ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மாதம் 24-ந் திகதி தொடக்கமாக 167-வது ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டு அறிவித்தலின்படி யார் ஒரு புள்ளி வீதம் தற்போது விலைப்படும் பர்மா பீஸ் எனப் பொதுவாக அறியப்படும் புடவை ஒருயார் ½ புள்ளி வீதம் விற்பனவுகொள்வனவுசெய்யப்படலாம்.

2. 1945-ம் ஆண்டு ஒக்டோபர்மீ 24-ந் திகதி காலை ஒவ்வொரு மொத்த வியாபாரியும் தன் கையிருப்பிலுள்ள இப் பொருளைப் பற்றிய அறிக்கை யொன்று புறக்கோட்டையிலுள்ள (பங்கிட்டு) உதவிக் கட்டுப்பாட்டதிகாரிக்குச் சமர்ப்பிக்கவேண்டும்.

3. 1945-ம் ஆண்டு ஒக்டோபர் மீ 24-ந் திகதி காலையில் மொத்த வியாபாரிகள் சில்லறை வியாபாரிகள் எல்லாரும் இந்தப் பொருளுக்கு யாருக்கு ½ கூப்பன் எனக் கொண்டு தங்கள் கூப்பன் கணக்கைச் சரிக்கட்டவேண்டும்

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு 17-10-45 [2496]

ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டு இலாகா அறிவித்தல்

கொழும்புப் பட்டணஉதவி ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டதிகாரியின் அலுவலகம் (Office) கொழும்பு புறக்கோட்டையிலுள்ள 2-ம் குறுக்குத் தெருவில் 104-ம் இலக்கக் கட்டிடத்தில் அமைக்கப்பட்டுளது,

2. தெலிபோன் இலக்கம் (3838) மாற்றப்படாமல் இருந்தபடியே இருக்கிறது.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு 19-10-45 [2500]

177-வது இலக்க ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டறிவித்தல்

சில டிஸ்திறிக்குகளில் உள்ள சில்லறை வியாபாரிகளுக்கு இறக்குமதியாளரும் சார்றங்களின் ⅔ பங்கை புறம்பாக விற்க வேண்டுமென்ற 15-வது ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டுக் கட்டளை சம்பந்தமாக, எந்த இறக்குமதியாளனும் ஒரு கப்பல் மூலம் வந்த தொகையில் 3 வீதத்துக்குக் கூட அல்லது 3 வீதம் 250 சாறங்களுக்குக் கூடினால் அத் தொகையிலும் (250) கூட அப்படிப்பட்ட சில்லறை வியாபாரிக்கு விற்க மறுக்கலாமென்று இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு 18-10-45 [2498]

178-வது இலக்க ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டு அறிவித்தல்

முழுதும் தயாரிக்கப்பட்டு இறக்குமதியான படுக்கைத் துப்பட்டிகள் (bed sheets) என்னும் கொடுக்கப்பட்ட அனுமதிப்பத்திரம் பெற்றால் அன்றி விற்கப்படாதென்ற தடை உத்தரவு (16-வது ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டுக் கட்டளையின் 2-வது பந்தியைப் பார்க்கவும்) இத்தால் மீட்கப்பட்டிருக்கிறது.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு 18-10-45, [2499]

176-வது இலக்க ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டறிவித்தல்

உத்தரவுப் பத்திரம்-லிசென்ஸ்-உடைய வியாபாரிகட்கும் இறக்குமதியாளர்கட்கும்:

பீஸ் புடவைத்தினிசுகளில் எந்த நாடுகளில் இருந்தாவது எங்களுக்கென ஒதுக்கப்பட்ட இறக்குமதிப் பொருட்களில் ஏதாவதொரு பாகம் பங்கிட்டுத் திட்டத்துக்குப் புறம்பே விற்கப்படாதிருப்பதை நிச்சயிக்கும் பொருட்டு ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டுப் பிரமாணங்களின் அட்டவணையைத்திருத்தி அமைத்து ஓர் அறிவித்தல் மிகவிரைவில் வெளிப்படுத்தப்படும்,

(1) பருத்தி நூலினாலான உள் உடை வகை (Cotton Hoisiery)
(2) பருத்திநூல் ஆடைவகை (Apparel)
(3) பஞ்சுக் கம்பளங்கள்
(4) பருத்திநூற் துவாய்கள் (Towels)
(5) பஞ்சு ஜமுக்காளவகை (carpets) தவிர்ந்த இந்தியாவிலிருந்து வரும் எல்லாப் பருத்தி நூற் புடவைகளும் பீஸ் புடவைத் தினிசுகளில் எங்களுக்கென ஒதுக்கப்பட்ட வற்றுள் அடங்கும்.

(a) அலங்கரிப்புத் துணிகள் (Tapestries), படுக்கைத் துப்பட்டி வகைகள் (bed sheetings) மேசை விரிப்புகள், துவாய் வகைகள் (Towellings) பீஸானலும் சுருளானலும்.

(b) வீட்டுத் தளபாட அலங்கரிப்புத் துணிகள்.

(c) தனியான அல்லது பீஸான படுக்கைத் துப்பட்டிகள். பீஸ் புடவைத் தினிசுகளில் எங்களுக்கென ஒதுக்கப்பட்ட வற்றுள் அடங்கும். இப் பொருட்களை அவை கூப்பனின்றி விற்கப்பட அனுமதிக்கப்படும் என்ற நம்பிக்கை உடன் இறக்குமதி செய்யவேண்டா மென்று இறக்குமதியாளர் புத்தி கூறப்படுகின்றனர்.

இந்த அறிவித்தலில் விசேஷமாக அடங்காத ஏதாவது பொருள் கோட்டாவுள் அடங்குவதாக ஓர் இறக்குமதியாளன் நிருபிக்க விரும்பினால், இந்தியாவின் ஏற்றுமதி வியாபாரக் கட்டுப்பாட்டதிகாரி அது அதற்குப் புறம்பானதல்ல வென்று உறுதி செய்யும் பத்திரத்தால் அத்தாட்சிப் படுத்த ஆயத்தமாயிருக்க வேண்டும்.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு, 17-10-45. [2497]

ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டு அறிவித்தல்

அமெரிக்க வெண்ணிற நீக்கற்புடவை (Bleached Gauze) அல்லது காயங்கட்டுந் துணி (Bandage cloth)

கூப்பன் இலவசமாக யார் 37 சத விலையில் மேற்படி புடவை 14000 யார் வரை விற்பனைக்கு இருக்கிறது. இப் புடவையை கொழும்பு இரண்டாம் குறுக்குத் தெருவிலுள்ள 104-ம் இலக்கக் கட்டிடத்தில் இருக்கும் (கொழும்பு நகர்) உதவிக் கட்டுப்பாட்டதிகாரியின் கந்தோரில் பார்வையிடலாம்.

2. தேவையான அளவைக் குறிக்கும் விண்ணப்பங்கள் ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டதிகாரி, 106-ம் இலக்கம் ஹவலொக் ரோட், ஹவலொக்ரவுண், கொழும்பு என்ற விலாசத்தில் பெற்றுக்கொள்ளப்படும்.

ஈ: ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு 20-10-45 [2502]

179-வது இலக்க ஜவுளிக் கட்டுப்பாட்டறிவித்தல்

வியாபாரிகள் அறியவேண்டியன

இயந்திரத்தால் செம்மையாக நேராக வெட்டப்பட்ட ஓரங்களை உடைய காட்டுகளில் உள்ளவை அல்லாத காட்டுகளில் உள்ள கூப்பன்களை நீங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளாதிர்கள். ஓரங்கள் நேரின்றி இருப்பது கூப்பன்கள் போலியானவை என்பதற்கு நிச்சயமான அறிகுறி.

2. ரிசுக் காகிதச் சிட்டில் பொருத்துவதற்காக வேண்டி, கூப்பனின் ஓரங்களை மாற்றி அமைக்க (மடிக்க) வேண்டாம். ரிசுக் காகிதத்தின் சிறு பாகங்கள் கூப்பனுக்கு அப்பால் நீண்டிருப்பதில் யாதொரு பாதகமுமில்லை.

3. உங்கள் சிட்டுகளை மொத்த வியாபாரியிடம் கொடுக்கும் போதாவது அன்றேல் கூப்பன் வங்கியிற் சேர்க்கும் போதாவது அவற்றுக்குத் திகதியிடுங்கள்.

ஈ. ரெட்ரிக்கோ
ஜவுளிக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி
கொழும்பு, 20-10-45 (2503)

இப்பத்திரிகை, யாழ்ப்பாணம்-மயிலிட்டிதெற்கு 'திருமகள் நிலையம்' நா. பொன்னையா அவர்களால், சுன்னாகம், திருமகள் அழுத்தகத்தில், 1945-ம் ஆண்டு அக்டோபர்மீ 28ஆ ஞாயிற்றுக்கிழமை

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org